

NL Elektrische bandoproller voor rolluiken RolloTron Zwenkoproller Standard

Vertaling van de originele gebruiks- en montagehandleiding1



RADEMACHER

Bewegt mehr.

FR Enrouleur de sangle électrique pour volets roulants RolloTron Pivotant Standard

Traduction du Mode d'emploi et d'installation original43



Artikelnr.:

RolloTron Zwenkoproller Standard 1510 1423 30 19

RolloTron Zwenkoproller Standard 1550 * 1415 30 19

* miniband

Référence :

RolloTron Pivotant Standard 1510 1423 30 19

RolloTron Pivotant Standard 1550 * 1415 30 19

* Mini-sangle

...met de aanschaf van de **RolloTron Zwenkoproller Standard** heeft u gekozen voor een kwaliteitsproduct van het bedrijf RADEMACHER. Wij danken u voor uw vertrouwen.

Bij deze bandoproller voor rolluiken staan maximaal comfort, optimale bediening, stevigheid en duurzaamheid centraal. Na uitgebreide tests zijn wij er trots op u dit kwaliteitsvolle, innovatieve product te kunnen presenteren.

Daar hebben alle uiterst bekwame medewerkers van RADEMACHER hun steentje toe bijgedragen.



i	Geachte klant.....	2
1.	Deze gebruiksaanwijzing... ..	4
1.1	Gebruik van deze gebruiksaanwijzing.....	4
2.	Gevaarsymbolen	4
2.1	Gevaren en signaalwoorden.....	5
2.2	Gebruikte weergave en symbolen	5
3.	Veiligheidsaanwijzingen.....	6
3.1	Juist gebruik	8
3.2	Onjuist gebruik.....	8
3.3	Vakbegrippen - Verklaring van begrippen	9
4.	Omvang van de levering.....	10
5.	Overzicht RolloTron Zwenkoproller Standard	11
5.1	Bedieningstoetsen en controlelampje.....	12
6.	Functiebeschrijving	13
6.1	Beschrijving van de veiligheidsfuncties	14
7.	Technische gegevens.....	15
7.1	Afmetingen.....	16
7.2	Toegestane rolluikbanden.....	17
8.	Veiligheidsaanwijzingen voor de montage	18
8.1	Benodigd gereedschap	18
9.	Montagevoorbereidingen	19
10.	De muurhouder monteren	21
11.	Band invoeren en bevestigen	23

12.	De RolloTron Zwenkoproller Standard monteren	25
13.	Eindposities instellen	26
14.	Manuele bediening.....	28
15.	Zomer-/wintertijd instellen.....	29
16.	Automatische klok; korte beschrijving	30
16.1	Een openings- en sluitingstijd instellen	30
16.2	De automatische klok in-/uitschakelen	31
17.	Alle instellingen wissen, software-reset	32
18.	De RolloTron Zwenkoproller Standard demonten (bijv. voor verhuizing).....	33
19.	De band bij een defect verwijderen	35
20.	Wat te doen wanneer... ?	36
21.	Aanwijzingen over service en onderhoud	38
22.	Trekkrachtdiagram.....	39
23.	Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring.....	40
24.	Toebehoren	40
25.	Garantievoorwaarden	41

1. Deze gebruiksaanwijzing...

...beschrijft hoe u bij de montage, de elektrische aansluiting en de bediening van uw bandoproller voor rolluiken RolloTron Zwenkoproller Standard te werk moet gaan.

i

1.1 Gebruik van deze gebruiksaanwijzing

- ◆ Lees deze gebruiksaanwijzing nauwkeurig door voordat u met de werkzaamheden begint en neem alle veiligheidsaanwijzingen in acht.
- ◆ Deze gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het product. Bewaar deze op een goed bereikbare plaats.
- ◆ Voeg deze gebruiksaanwijzing bij afgifte van de RolloTron Zwenkoproller Standard aan derden toe.
- ◆ Bij schade die door niet-inachtneming van deze gebruiksaanwijzing en de veiligheidsaanwijzingen ontstaat, vervalt de garantie. Voor gevolgschade die daaruit voortvloeit, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld.

i

2. Gevaarsymbolen

In deze gebruiksaanwijzing gebruiken wij de volgende symbolen:



Levensgevaar door elektrische schok



Gevaar / gevaarlijke situatie

2.1 Gevaren en signaalwoorden



GEVAAR!

Deze gevaren leiden tot ernstig letsel of de dood, indien ze niet vermeden worden.



WAARSCHUWING!

Deze gevaren kunnen tot ernstig letsel of de dood leiden, indien ze niet vermeden worden.



VOORZICHTIG!

Deze gevaren kunnen tot licht tot matig letsel leiden, indien ze niet vermeden worden.



LET OP!

Oneigenlijk gebruik kan materiële schade veroorzaken.

2.2 Gebruikte weergave en symbolen

Weergave	Beschrijving
----------	--------------

1.	Stappen
----	---------

2.	
----	--



	Opsomming
--	-----------

(1) of a)	Lijst
-----------	-------



Lees de bijbehorende instructies



Meer informatie



Het gebruik van defecte apparaten kan leiden tot gevaar voor personen en materiële schade (elektrische schok, kortsluiting).

- ◆ Gebruik nooit defecte of beschadigde apparaten.
- ◆ Controleer de RolloTron Zwenkoproller Standard en de netkabel op beschadiging.
- ◆ Neem a.u.b. met onze serviceafdeling contact op (zie pagina 42) indien u schade aan het apparaat vaststelt.



Bij oneigenlijk gebruik bestaat verhoogd gevaar voor verwondingen.

- ◆ Instrueer alle personen over het veilige gebruik van de RolloTron Zwenkoproller Standard.
- ◆ Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar, mensen met een lichamelijke, sensorische of geestelijke beperking, of mensen met een gebrek aan ervaring en kennis onder toezicht gebruikt worden, als ze geïnstrueerd zijn in het veilige gebruik en de gebruiksrisico's kennen.

- ◆ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.
- ◆ Houd tijdens het instellen en het normale bedrijf het roluijk in de gaten en houd personen uit de buurt, zodat niemand gewond raakt als het roluijk onbedoeld eventueel verder naar beneden valt.
- ◆ Voer alle schoonmaakwerkzaamheden aan het roluijk in spanningsloze toestand uit.

Het stopcontact en de stekker moeten altijd vrij toegankelijk zijn.



Het overschrijden van de maximum toegestane looptijd (KB) kan de RolloTron Zwenkoproller Standard overbelasten en beschadigen.

- ◆ De maximum toegestane looptijd mag tijdens het gebruik niet worden overschreden. De RolloTron Zwenkoproller Standard is hiervoor met een **looptijdbegrenzing (KB)** van vier minuten uitgerust.
- ◆ Indien de looptijdbegrenzing geactiveerd is, moet de RolloTron Zwenkoproller Standard ten minste 12 minuten afkoelen. Gedurende deze periode knippert het controlelampje snel. Na ongeveer een uur is de Zwenkoproller weer geheel bedrijfsklaar.

Volgens de norm DIN EN 13659 moet ervoor worden gezorgd dat de vastgelegde vereisten voor het uitschuiven van schermen conform EN 12045 in acht worden genomen.

- ◆ In afgerolde positie moet de verschuiving bij een kracht van 150 N naar boven toe aan de onderkant ten minste 40 mm bedragen.
- ◆ Let daarbij vooral op dat de uitschuifsnelheid van de hangende onderdelen de laatste 0,4 m lager moet zijn dan 0,15 m/s.

Gebruik de RolloTron Zwenkoproller Standard alleen voor het op- en afrollen van rolluiken met een goedgekeurde band.



Mechanische vergrendelingen in welke vorm dan ook zijn niet geschikt voor het automatisch bedrijf van dit apparaat.

Gebruik alleen originele onderdelen van RADEMACHER.

- ◆ Op die manier vermijdt u storingen of beschadigingen aan uw RolloTron Zwenkoproller Standard.
- ◆ Er kan geen aanspraak op garantie worden gemaakt als er componenten van andere fabrikanten zijn toegepast en voor de schade die daar het gevolg van is.
- ◆ Reparaties aan de RolloTron Zwenkoproller Standard mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de bevoegde servicedienst.

Gebruiksvoorwaarden

- ◆ Gebruik de RolloTron Zwenkoproller Standard alleen in droge ruimtes.
- ◆ Op de plaats van gebruik moet de opdrachtgever zorgen voor een vrij toegankelijk 230 V/50 Hz stopcontact.
- ◆ Het rolluik moet licht op- en afgerold kunnen worden. Het mag niet klemmen.
- ◆ Het montageoppervlak voor de RolloTron Zwenkoproller Standard moet vlak zijn.

3.2 Onjuist gebruik

Het gebruik van de RolloTron Zwenkoproller Standard voor andere doeleinden dan de eerder genoemde is niet toegelaten.



Bij het gebruik van de RolloTron Zwenkoproller Standard buiten bestaat levensgevaar door kortsluiting en elektrische schok.

- ◆ Monteer en gebruik de RolloTron Zwenkoproller Standard nooit buiten.

DIN EN 13659

'Afsluitingen buiten - prestatie- en veiligheidseisen.'

- ◆ Deze norm legt de prestatie-eisen vast waar buiten aan een gebouw bevestigde afsluitingen aan moeten voldoen. Verder gaat het hier om gevaren voor de constructie, het transport, de montage, het gebruik en onderhoud van de afsluitingen.

Hangende onderdelen

- ◆ Rolluiken

Obstakelherkenning

- ◆ Als het rolluik tijdens de OMLAAG (∇)-beweging een obstakel raakt, dan wordt de RolloTron Zwenkoproller Standard uitgeschakeld z. pagina 14.

Overstroombeveiliging

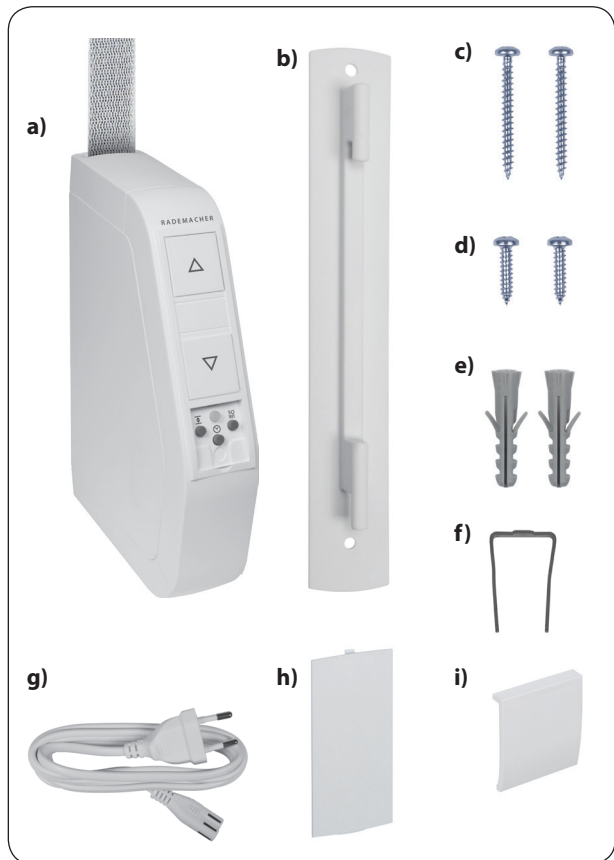
- ◆ Als de aandrijving bij de OMHOOG (Δ)-beweging blokkeert (bijv. door bevriezing), dan wordt de RolloTron Zwenkoproller Standard uitgeschakeld, z. pagina 14.

Eindposities

- ◆ In beide richtingen van het rolluik wordt een eindpunt gedefinieerd en ingesteld. Zodra dit punt bereikt is, schakelt de RolloTron Zwenkoproller Standard uit en stopt het rolluik.

Looptijdbeperking - Kortstondig bedrijf (KB)

- ◆ De RolloTron Zwenkoproller Standard is niet voor permanent bedrijf bedoeld. Het kortstondige bedrijf is uitgangspunt voor de maximale looptijd, zie pagina 7 / 15.



Omvang van de levering

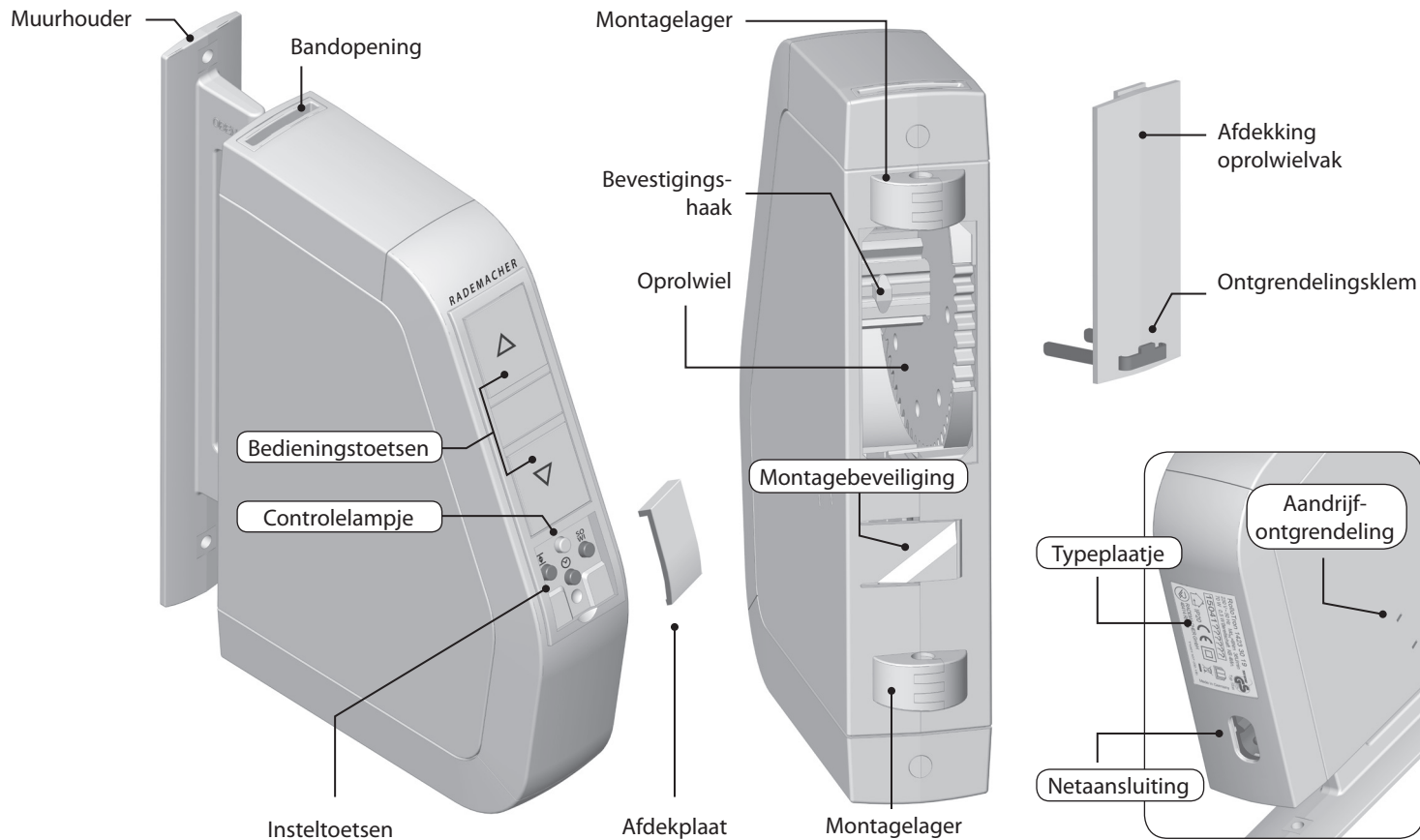
- a) 1 x RolloTron Zwenkoproller Standard
- b) 1 x muurhouder
- c) 2 x montageschroeven (4 x 40 mm)
- d) 2 x montageschroeven (4,2 x 19 mm)
- e) 2 x pluggen (S6 x 30 mm)
- f) 1 x ontgrendelingsklem
- g) 1 x aansluitkabel met eurostekker
- h) 1 x afdekking oprolwielvak
- i) 1 x afdekplaat
- j) 1 x gebruiksaanwijzing (zonder afbeelding)

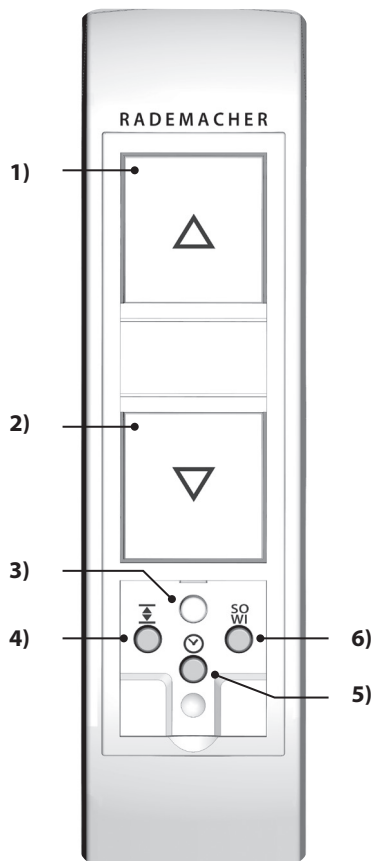
Vergelijk na het uitpakken ...

de inhoud van de verpakking met deze gegevens.

Controleer de gegevens op het typeplaatje

Vergelijk de aanwijzingen over spanning/frequentie op het typeplaatje met die van het lokale net.





Pos.	Symbool	Beschrijving
1)		Omhoog-/Stoptoets <i>Het rolluik beweegt omhoog.</i>
2)		Omlaag-/Stoptoets <i>Het rolluik beweegt omlaag.</i>
3)		Controlelampje - Statusweergave
	rood	<i>kort oplichten</i> <i>Terugmelding bij het drukken op de kloktoets of de SO/WI-toets.</i>
		<i>constant branden</i> <i>Statusweergave voor de betreffende functie (10 seconden).</i>
		<i>kort knipperen</i> ♦ <i>Tijdens het instellen of bij een reset</i>
		♦ <i>Na een stroomuitval</i>
4)		Insteltoets <i>De eindposities instellen.</i>
5)		Klok-toets ♦ <i>De beide schakeltijden instellen</i> ♦ <i>In-/uitschakelen van de automatische klok</i>
6)		SO/WI-toets <i>Omschakelen tussen zomer- en wintertijd.</i>

De RolloTron Zwenkoproller Standard is een elektrische bandoproller voor rolluiken voor binnen. Deze bandoproller wordt op de muur gemonteerd. Via de meegeleverde aansluitkabel met stekker of via een vaste kabel wordt deze op de stroom aangesloten.

Functie-eigenschappen en bedieningsmogelijkheden:

- ◆ Manuele bediening
- ◆ Automatisch bedrijf met een schakeltijd voor OMHOOG ($\triangle$) en OMLAAG (∇)
- ◆ Automatisch bedrijf in-/uitschakelen
- ◆ Omschakeling zomer-/wintertijd
- ◆ Instellen van de eindposities
- ◆ Duurzaam opslaan van de instellingen
- ◆ Obstakelherkenning
- ◆ Overstroombeveiliging
- ◆ Terugstelling naar de fabrieksinstellingen (reset)

Obstakelherkenning

De beweging van de band wordt bewaakt. Als het rolluik tijdens de OMLAAG (∇)-beweging een obstakel raakt, dan stopt de band met bewegen en wordt de bandoproller RolloTron Zwenkoproller Standard uitgeschakeld.



Na het uitschakelen kan het rolluik niet meer in dezelfde richting worden bewogen.

- ◆ Beweeg de bandoproller eerst in de tegenovergestelde richting en verwijder het eventueel aanwezige obstakel.
- ◆ Nu kan het rolluik ook in de oorspronkelijke bewegingsrichting weer worden bewogen.



Bij uitval van de obstakelherkenning bestaat er verwondingsgevaar.

- ◆ De band moet zo gelijkmatig mogelijk opgerold zijn om de obstakelherkenning veilig te laten functioneren.
- ◆ Let op of de band na een activering van de obstakelherkenning weer recht en gelijkmatig wordt afgewikkeld wanneer het rolluik wordt gebruikt.

Overstroombeveiliging

De RolloTron Zwenkoproller Standard is beveiligd tegen overstroom.

Als de aandrijving bij de OMHOOG ($\triangle$)-beweging blokkeert (bijv. door bevriezing), dan wordt de RolloTron Zwenkoproller Standard uitgeschakeld.

- ◆ Hef allereerst de oorzaak van de overbelasting op.
- ◆ Daarna functioneert de RolloTron Zwenkoproller Standard weer in beide richtingen.

Spanningsvoorziening

Voedingsspanning:	230 V ~ / 50 Hz
Nominaal vermogen:	70 W
Stroomverbruik:	Standby: < 0,5 W

Mechanisch vermogen:

Nominaal koppel:	8 Nm
Maximaal toerental:	36 U/min
Maximale trekkracht:	30 Kg, z. pagina 39 / trekkrachtdiagram
Eindtrekkracht:	13 kg

Voorwaarden voor bedrijf

Kortstondig bedrijf (KB):	4 minuten (maximale looptijd)
Veiligheidsklasse:	II
Veiligheidsklasse:	IP20 (alleen voor droge ruimten)
Aantal schakeltijden:	2 (omhoog en omlaag)
Netaansluitkabel:	2 x 0,75 mm ² (H03VVH2-F)
Toegestane omgevings-temperatuur:	0 °C tot +40°C
Geluidsdrukniveau (LpA):	≤ 70 dB(A)

Functioneren bij stroomuitval

Na een stroomuitval knippert het controlelampje.

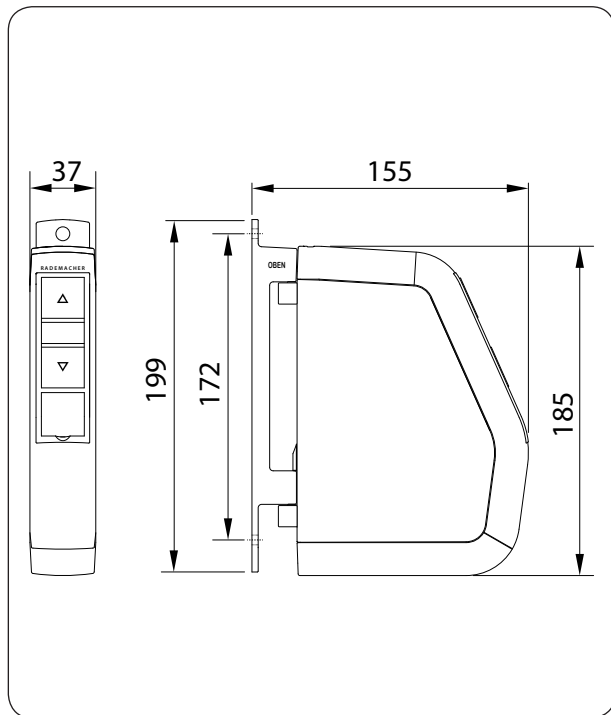
Na het drukken op de Omhoog (△)- of Omlaag (▽)-toets houdt het knipperen op.

Gegevensbehoud bij stroomuitval

De ingestelde schakeltijden blijven na een stroomuitval behouden. Zodra er weer stroom is, worden de openings- en sluitingstijd weer uitgevoerd. Deze is wel uitgesteld voor de duur van de stroomuitval.

Voorbeeld:

- ◆ Stroomuitval van 19:30 - 19:45 u.
- ◆ De sluitingstijd was daarvoor op 19:30 u ingesteld.
- ◆ Het rolluik gaat na de stroomuitval om 19:45 u dicht.



Alle afmetingen in mm

RolloTron Zwenkoproller Standard
artikelnr.: 1423 30 19 / 1415 30 19

**LET OP!**

Bij gebruik van te lange banden kan de RolloTron Zwenkoproller Standard beschadigd raken.

Gebruik uitsluitend banden met de toegestane lengtes.



De gegevens zijn richtwaarden en gelden voor een ideale inbouwsituatie.

De waarden kunnen afwijken door de bouwkundige situatie ter plaatse.

Tabel 1: Toegestane rolluikbanden

RolloTron Zwenkoproller: Artikelnr.:		Standard (miniband) 1415 30 19	Standard 1423 30 19
Bandbreedte:	Banddikte	Maximale bandlengte	
15 mm (miniband)	1,0 mm	5 m	
23 mm (standaardband)	1,0 mm		5 m
	1,3 mm		4 m
	1,5 mm		3,4 m

Tabel 2: Toegestaan rolluikoppervlak (m²)

Rolluiktype:	Gewicht/m ²	Toegestaan rolluikoppervlak (m ²)	
Kunststof rolluiken	(4,5 kg/m ²)	ca. 5 m ²	ca. 5 m ²
Aluminium en houten rolluiken	(10,0 kg/m ²)	ca. 2,5 m ²	ca. 2,5 m ²





De band kan stukgaan en de RolloTron Zwenkoproller Standard wordt onnodig belast als de band slecht wordt geleid.

- ◆ Monteer de bandoproller zodanig dat de band zo verticaal mogelijk in het apparaat loopt. Op die manier vermijdt u onnodige wrijving en slijtage.

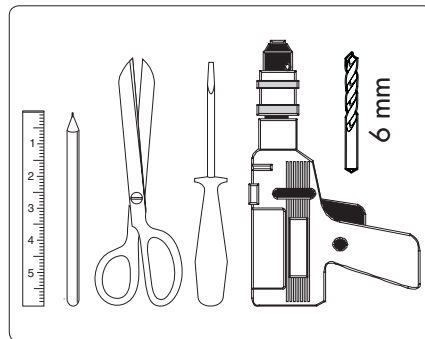


Onjuiste montage kan leiden tot materiële schade.

- ◆ Tijdens het bedrijf werken er sterke krachten op het materiaal in, daarom is montage op een stevige ondergrond vereist.

8.1 Benodigd gereedschap

- ◆ Schroevendraaier (kruis)
- ◆ Schaar
- ◆ Duimstok of rolmaat
- ◆ Potlood
- ◆ Een boormachine met een 6 mm steenboor, als er nieuwe montagegaten geboord moeten worden.



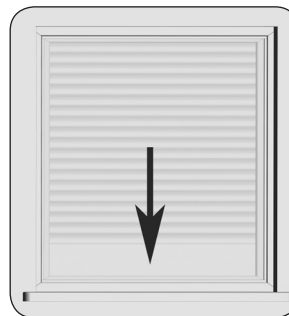
1. Neem de maat op. Controleer of er voldoende ruimte is voor de RolloTron Zwenkoproller Standard.
2. Demonteer de oude bandoproller, als u een bestaande rolluikinstallatie wilt vernieuwen.
- 2.1 Laat het rolluik helemaal naar beneden zakken tot de lamellen volledig gesloten zijn.
- 2.2. Demonteer de oude bandoproller en wikkel de band af.



VOORZICHTIG!

Gevaar van letsel door de voorgespannen veer in de oude bandoproller.

- ◆ De veerdoos van de oude bandoproller kan bij het verwijderen ongecontroleerd terugspringen.
- ◆ Houd de veerdoos bij het losmaken van de band goed vast en laat ze langzaam terugdraaien tot de veerdoos volledig ontspannen is.



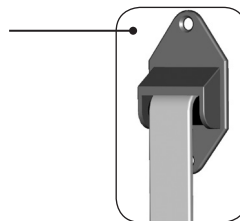
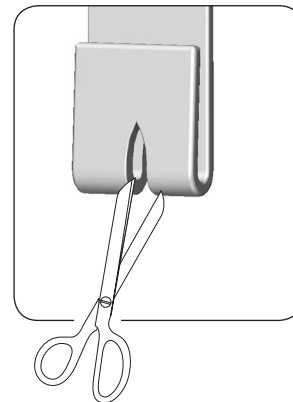
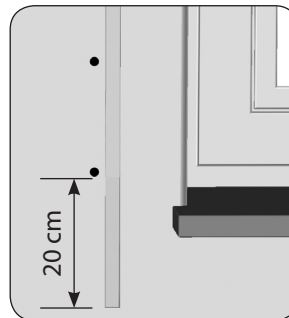
3. Bereid de band voor.

3.1 Snijd de band ca. 20 cm onder de montagepositie af.

3.2. Sla het uiteinde van de band ca. 2 cm om en maak in het midden een korte snee. Zo kunt u later de band op het oprolwiël vasthaken.

Aanbeveling

De band moet zo recht en zo licht mogelijk lopen. Monteer bij moeilijk lopende rolluiken een bandgeleider aan de bandkast. Op die manier vermijdt u onnodige wrijving en slijtage van de band.



Toebehoren, zie pagina 40.

Aanwijzingen voor montage op raamkozijnen etc.



Zwakke raamkozijnen kunnen afbreken.

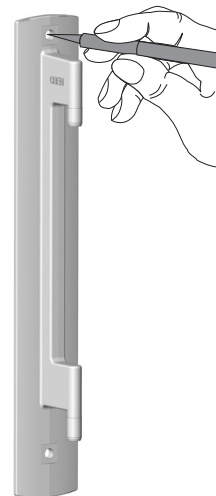
- ◆ Controleer bij de montage op raamkozijnen de constructie en de belastbaarheid van het kozijn. Met name bij de montage op kunststofconstructies moeten de bevestigingsschroeven goed vastzitten en mogen deze tijdens gebruik niet losraken.
- ◆ Vraag eventueel de fabrikant van uw raamkozijnen voordat u de bandoproller op een raamkozijn van kunststof bevestigt.

1. Aanwezige montagegaten gebruiken.

Voor de bevestiging van de bandoproller heeft u twee montagegaten nodig. In de regel kunt u de beschikbare montagegaten van de oude bandoproller gebruiken om de wandhouder vast te schroeven.

2. Nieuwe montagegaten aftekenen.

Houd de muurhouder aan de gewenste positie en teken de beide montagegaten af, als u nieuwe montagegaten moet boren.



3. Montagegaten boren (alleen bij montage aan de muur nodig).

Boor aansluitend de montagegaten met een 6 mm steenboor en steek de meegeleverde montagepluggen in de boorgaten.



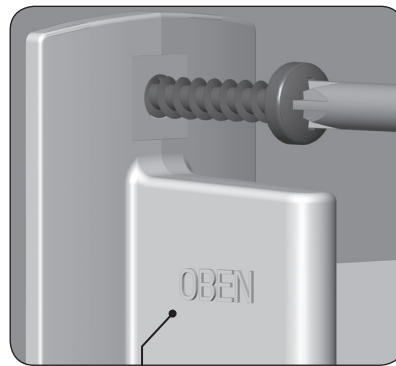
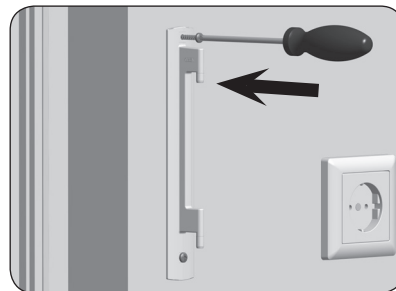
De aanduidingen "TOP en OBEN" op de muurhouder geeft de juiste montagepositie aan.

4. Schroef de muurhouder met de juiste kant boven (TOP/OBEN) met de meegeleverde schroeven vast.

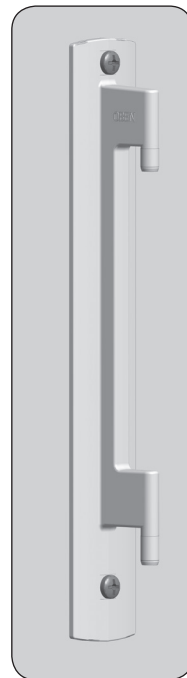


Gebruik afhankelijk van de ondergrond het juiste type schroeven, zie omvang van de levering op pagina 10.

- ◆ Muurmontage = 4 x 40 mm
- ◆ Montage aan het kozijn = 4,2 x 19 mm

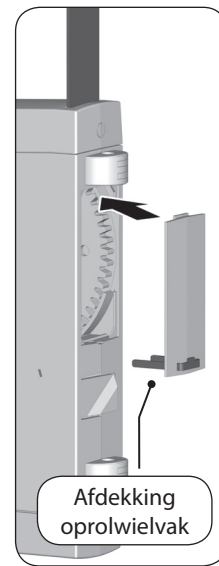
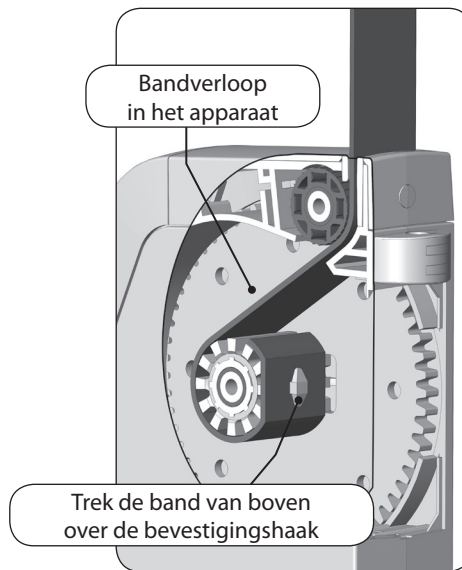
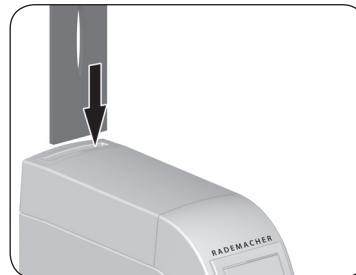


Markeer de juiste montagepositie op de muurhouder.



Correcte montage van de muurhouder.

4. Geleid de band van boven in de RolloTron Zwenkoproller Standard.
Geleid de band verder in het apparaat, zoals afgebeeld in de dwarsdoorsnede en schuif vervolgens de band van onderen over de bevestigingshaak.
5. Steek de stekker weer in het stopcontact.
6.  Druk op de Omhoog-toets tot de band een keer helemaal rond het oprol wiel is gedraaid.
7. Trek de band bij het oprollen zo strak dat de bandgeleider meedraait.
8. Trek de stekker weer uit het stopcontact.
9. Zet vervolgens de meegeleverde afdekking van het oprol wielvak.



1. Schuif de RolloTron Zwenkoproller Standard van onderen op de muurhouder tot hij vastklikt.
Anders kan de RolloTron Zwenkoproller Standard weer naar beneden vallen.



WAARSCHUWING!

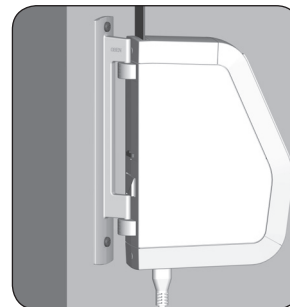
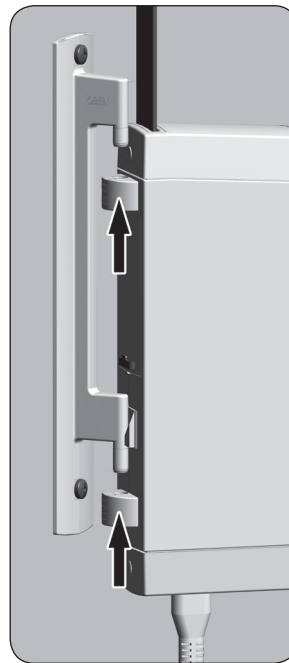
Beschadigde aansluitkabels kunnen kortsluiting veroorzaken.

Let erop dat de aansluitkabel bij de montage niet ingeklemd of beschadigd raakt.

2. Steek de stekker weer in het 230 V / 50 Hz stopcontact.



Houd de afdekking voor de insteltoetsen geopend, tot alle instellingen voltooid zijn.





13. Eindposities instellen

NL

Belangrijke aanwijzingen voor het instellen van de eindposities

Stel de eindposities in om het rolluik bovenaan en onderaan op de door u gewenste posities te doen stoppen.

U moet altijd beide eindposities instellen, anders kunnen er storingen optreden.



Zonder eindpositie-instelling blijft de RolloTron Zwenkoproller Standard slechts lopen wanneer een van de twee bedieningstoetsen wordt ingedrukt.

Zonder eindpositie-instelling blijven de automatische functies geblokkeerd.

De bovenste eindpositie instellen

1.  +  Druk de toetsen gelijktijdig in en houd ze ingedrukt.
Het rolluik gaat omhoog.

- 1.1 Trek de band een beetje strak, totdat deze door het gewicht van het rolluik wordt gespannen.

2.  +  Laat de toetsen los zodra het rolluik de gewenste positie voor de bovenste eindpositie heeft bereikt.
Het rolluik stopt en de bovenste eindpositie is opgeslagen.

LET OP!

Het verkeerde instellen van de bovenste eindpositie kan de RolloTron Zwenkoproller Standard of de aandrijving overbelasten en beschadigen.

- ◆ Stel de bovenste eindpositie niet zodanig in dat deze helemaal tegen de aanslag ligt.
- ◆ Laat de toetsen op tijd los en laat het rolluik niet over de desbetreffende eindpositie heen bewegen.



13. Eindposities instellen

NL

De onderste eindpositie instellen

3.  +  Druk de toetsen gelijktijdig in en houd ze ingedrukt.
Het rolluik beweegt naar beneden.
4.  +  Laat de toetsen los zodra het rolluik de gewenste positie voor de onderste eindpositie heeft bereikt.
Het rolluik stopt en de onderste eindpositie is opgeslagen.



Zorg bij het instellen van de onderste eindpositie ervoor, dat de band bij het bereiken van de eindpositie niet te slap wordt.

Eindposities wijzigen resp. corrigeren

5. Beweeg het rolluik naar het midden en stel de desbetreffende eindpositie opnieuw in.



Na enige tijd moet u eventueel de eindposities opnieuw instellen, omdat de band door het gebruik van het rolluik langer wordt.

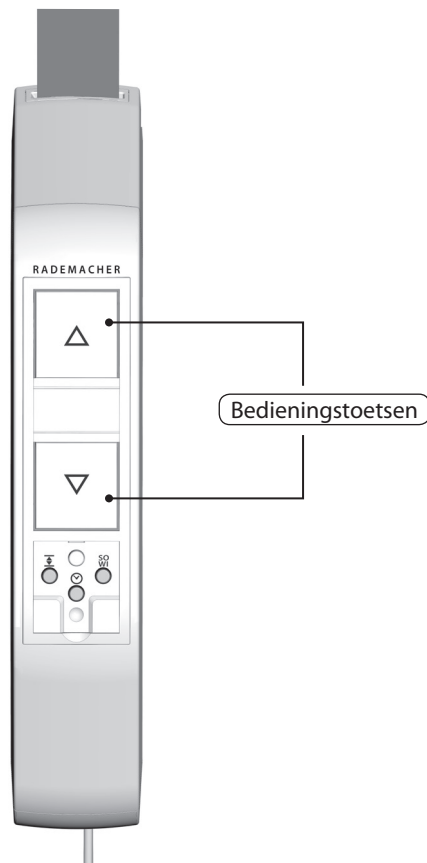


14. Manuele bediening

NL

Handmatige bediening is in elke bedrijfsmodus mogelijk en heeft voorrang op de geprogrammeerde automatische functies.

1.  Het rolluik openen.
Het rolluik beweegt door een korte druk op de toets naar boven tot de bovenste eindpositie.
2.  of  Het rolluik tussentijds stoppen.
3.  Het rolluik sluiten.
Het rolluik beweegt door een korte druk op de toets naar de onderste eindpositie.



De Rollotron Zwenkoproller Standard heeft een omschakeling tussen zomer- en wintertijd. Daarmee kunt u de interne klok van de bandoproller op de zomer- of wintertijd instellen.

De huidige tijdstatus opvragen

1.  Druk kort op de SO/WI-toets.

2. Let op het controlelampje.

Het controlelampje knippert kort ter bevestiging van het drukken op de SO/WI-toets. Daarna wordt de status van de zomer-/wintertijdstelling weergegeven.



AAN (10 seconden) = zomertijd



UIT = wintertijd



Standaard wordt de RolloTron Zwenkoproller Standard met zomertijd geleverd.

Omschakeling zomer-/wintertijd instellen

1.  Druk circa 1 seconde op de SO/WI-toets.

2. De huidige tijdstatus wordt omgeschakeld.



16. Automatische klok; korte beschrijving

NL

Voor alle dagen dezelfde schakeltijden

U kunt voor de RolloTron Zwenkoproller Standard één openings- en één sluitingstijd instellen. Deze zijn op alle dagen van kracht. Zodra het zo laat is, gaat uw rolluik automatisch open of dicht.

Veranderen van schakeltijden

U kunt de schakeltijden op elk gewenst moment veranderen. Houd er echter rekening mee dat oude instellingen worden gewist als u nieuwe opslaat.



Stel de schakeltijden eenmalig precies in op de tijden dat de rolluiken moeten openen en sluiten.

Als het rolluik bijvoorbeeld elke morgen om 8:00 uur moet opengaan, dan moet u deze schakeltijd 's ochtends om 8:00 uur instellen.

- ◆ U bent verplicht ten minste één schakeltijd in te stellen om de automatische klok te activeren.



16.1 Een openings- en sluitingstijd instellen

Een openingstijd (△) instellen
(bijv. om 8:00 u 's morgens)

1.  + 

Druk de toetsen tegelijk kort in.

2. 

Het controlelampje knippert en het rolluik beweegt naar boven. De automatische klok is nu ingeschakeld.

Uw rolluik gaat elke morgen automatisch om 8:00 uur open.



16.1 Een openings- en sluitingstijd instellen

NL

Een sluitingstijd (▽) instellen
(bijv. om 20:30 u 's avonds)



Druk de toetsen tegelijk kort in.



Het controlelampje knippert en het rolluik beweegt naar beneden. De automatische klok is nu ingeschakeld.

Uw rolluik gaat elke avond automatisch om 20:30 uur dicht.



16.2 De automatische klok in-/uitschakelen

Indien nodig kan de automatische klok in- of uitgeschakeld worden.

1.  Druk circa 1 seconde op de kloktoets.

2. Let op het controlelampje.
Het controlelampje knippert kort ter bevestiging van het drukken op de klok-toets. Daarna wordt de status van de automatische klok weergegeven.



UIT
Automatische klok UIT
De eerder ingestelde schakeltijden blijven opgeslagen.



AAN (10 seconden)
Automatische klok AAN



Knipperend
Na een stroomuitval, als er eerder ten minste één schakeltijd ingesteld was.



Na een stroomuitval verschuiven de schakeltijden met de duur van de stroomuitval naar een later tijdstip. Deze moeten dan eventueel opnieuw worden ingesteld.

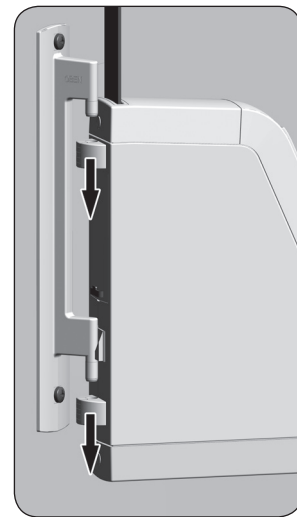
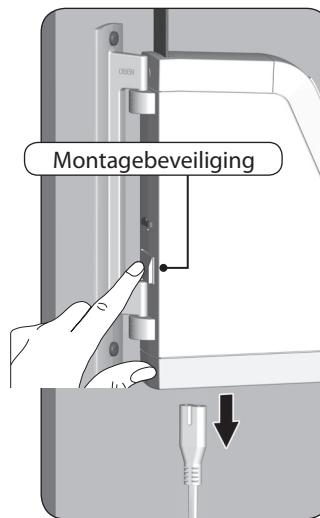
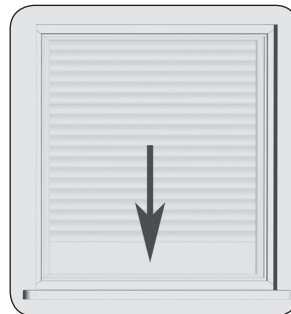
Als u dat wenst, kunt u alle instellingen wissen en de fabrieksinstellingen van de RolloTron Zwenkoproller Standard herstellen.

1. Verwijder de afdekplaat van de insteltoetsen.



2.  +  +  Druk de toetsen 4 seconden lang tegelijk in.
3.  Het controlelampje knippert snel.
4. Laat de toets los, daarna zijn alle instellingen gewist.
 - ◆ Eindposities
 - ◆ Schakeltijden
5. Na het loslaten van de toetsen gaat het controlelampje uit.

1. Verwijder de afdekplaat van de insteltoetsen.
2.  +  +  Alle instellingen wissen.
Druk de toetsen tegelijk 4 seconden lang in.
3.  Sluit het rolluik volledig.
4.  Druk op de omlaag-toets en houd deze ingedrukt.
5. Trek de band daarbij zo ver mogelijk naar boven uit de RolloTron Zwenkoproller Standard.
6.  Trek de stekker weer uit het stopcontact en de kleine voedingsstekker uit de RolloTron Zwenkoproller Standard.
7. Druk de montagebeveiliging aan de achterzijde in en trek de RolloTron Zwenkoproller Standard van de muurhouder naar beneden af.

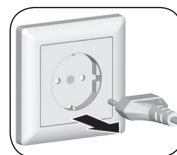
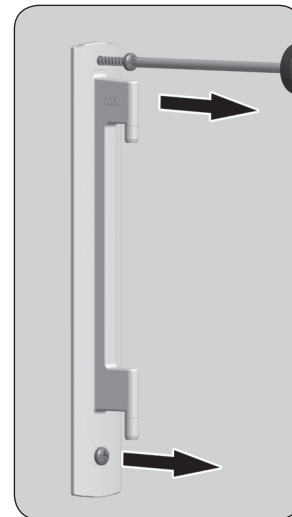
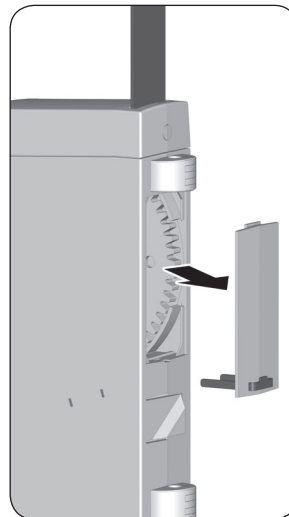


8. Verwijder de afdekking van het oprolwielvak en controleer de positie van de bevestigingshaak.
9. Beweeg de bevestigingshaak indien nodig naar een gemakkelijk bereikbare positie.
- 9.1 Steek allereerst de stekker in de RolloTron Zwenkoproller Standard en dan de andere in het stopcontact.

VOORZICHTIG!

Verwondingsgevaar door het oprol wiel.

- ◆ Grijp niet in het oprolwielvak als de motor draait.
- ◆ Trek altijd eerst de netstekker uit het stopcontact, voordat u uw hand in het oprolwielvak steekt.



10. Trek de stekker tenslotte weer uit het stopcontact.
11. Maak de band los van de bevestigingshaak en trek de band volledig van boven uit de RolloTron Zwenkoproller Standard.
12. Schroef tenslotte de muurhouder eraf.

Als de RolloTron Zwenkoproller Standard een keer uitvalt en de motor niet meer draait, kunt u met de aandrijfontgrendeling de band volledig uit de bandoproller trekken zonder dat u de band moet doorknippen.



WAARSCHUWING!

Er bestaat verwondingsgevaar als het rolluik ongehinderd naar beneden kan vallen.

- ◆ Voorkom dat het rolluik naar beneden valt, bijvoorbeeld door er iets onder te zetten.
- ◆ Houd de band goed vast, anders valt het rolluik ongehinderd naar beneden.
- ◆ Laat u door een tweede persoon helpen bij het ontgrendelen.

1.



Trek de stekker uit het stopcontact.

2.

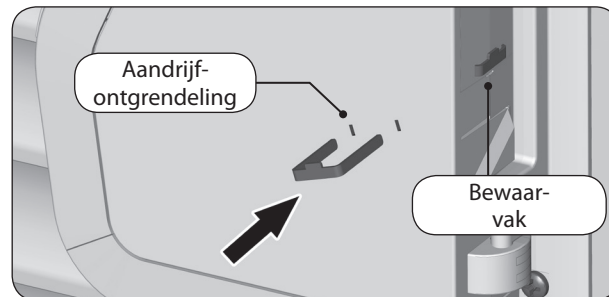
Draai de RolloTron Zwenkoproller Standard volledig opzij.

3.

Ontgrendel de aandrijving met behulp van de meegeleverde ontgrendelingsklem. Bij het drukken moet u een kleine weerstand overwinnen.

4.

Houd de ontgrendelingsklem ingedrukt en trek vervolgens de band zover mogelijk uit de RolloTron Zwenkoproller Standard.



5.

Verwijder de afdekking van het oprolwielvak. Maak de band los van de bevestigingshaak en trek de band volledig uit de RolloTron Zwenkoproller Standard.

6.

Druk de montagebeveiliging aan de achterzijde in en trek de RolloTron Zwenkoproller Standard van de muurhouder naar beneden af.

7.

Steek de ontgrendelingsklem weer terug in het Bewaar-vak.

Storing	Mogelijk oorzaak / oplossing
... de RolloTron Zwenkoproller Standard niet functioneert?	Controleer de voeding incl. aansluitkabel en aansluitstekker.
... de RolloTron Zwenkoproller Standard op de ingestelde schakeltijd niet reageert?	a) Misschien was er een stroomuitval. Stel de schakeltijden opnieuw in, zie pagina 30.
	b) De eindposities zijn nog niet ingesteld. Stel de eindposities in, zie pagina 26.
... het controlelampje (LED) knippert?	Misschien was er een stroomuitval. Stel de schakeltijden opnieuw in, zie pagina 30.
... het rolluik op de ingestelde eindposities niet meer blijft staan?	Het is mogelijk dat de eindposities verschoven zijn, doordat de band is uitgerekt. Stel de eindposities opnieuw in, zie pagina 26.
... het rolluik blijft staan zodra de bedieningstoets wordt losgelaten?	De eindposities zijn nog niet ingesteld. Stel de eindposities in, zie pagina 26.
... de RolloTron Zwenkoproller Standard verkeerd draait?	Waarschijnlijk werd de band verkeerd rond het oprol wiel gelegd, zie pagina 24.
... het rolluik bij het omhoog bewegen plotseling blijft staan?	a) De aandrijving is eventueel geblokkeerd, bijv. doordat het rolluik is vastgevroren of door andere obstakels.
	b) Het rolluik beweegt eventueel niet gemakkelijk genoeg. Controleer het rolluik en de rolluikgeleiding.
	c) Het rolluik is eventueel te zwaar. De maximale trekkracht van de bandoproller is overschreden, zie pagina 39.

Storing	Mogelijk oorzaak / oplossing
... het rolluik bij het naar beneden rollen blijft staan?	a) Het rolluik kan eventueel op een obstakel zijn gelopen. Beweeg het rolluik weer omhoog en verwijder het obstakel.
	b) De lamellen zijn verschoven. Beweeg het rolluik weer omhoog en richt de lamellen uit.
	c) Het rolluik sleept in de rolluikkast tegen het vensterraam door ontbrekende aandrukrollen of er is isolatiemateriaal losgeraakt en dit blokkeert het rolluik. Open de rolluikkast en verhelp het probleem. Smeer indien nodig moeilijk lopende plaatsen in met was.
	d) Het rolluik is eventueel te licht. Verzwaar het rolluik door bijvoorbeeld in de onderste lamel een plat stuk ijzer te schuiven.
... het controlelampje knippert en de RolloTron Zwenkoproller Standard niet naar boven of naar beneden wil?	De maximale looptijd van de aandrijving is overschreden, zie pagina 7 / 15. De motor is te warm. Na circa 1 uur is de bandoproller weer bedrijfsklaar.
... de RolloTron Zwenkoproller Standard manueel of automatisch niet meer juist reageert?	De RolloTron Zwenkoproller Standard is niet meer bedrijfsklaar. Voer een software-reset overeenkomstig pagina 32 uit en test de RolloTron Zwenkoproller Standard met de fabrieksinstellingen.

Service



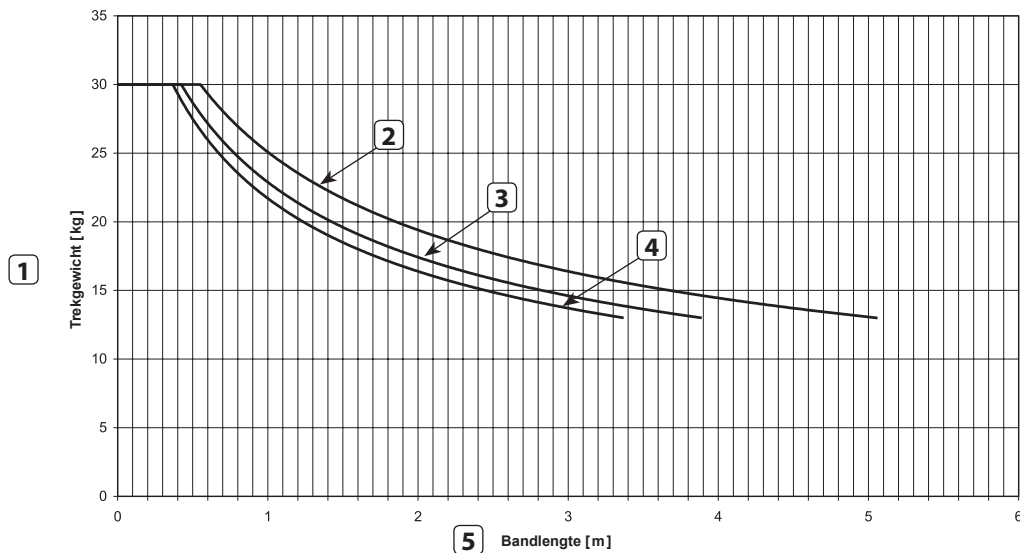
VOORZICHTIG!

Een gebrekkig onderhoud kan personen in gevaar brengen door beschadiging van uw RolloTron Zwenkoproller Standard en de rolluikinstallatie.

- ◆ Controleer regelmatig uw RolloTron Zwenkoproller Standard en alle componenten van uw rolluikinstallatie op beschadiging.
 - Controleer regelmatig of de RolloTron Zwenkoproller Standard correct functioneert.
 - Het hangende onderdeel mag niet beschadigd zijn.
 - De band mag niet uitrafelen.
 - De bandgeleider aan de rolluikkast moet altijd licht lopen.
 - De wikkelschijf in de rolluikkast moet sterk zijn en vast zitten. Hij kan na langer gebruik los raken.
- ◆ Laat beschadigde onderdelen door uw rolluikspecialist vervangen.

Reiniging

U kunt de RolloTron Zwenkoproller Standard met een lichtjes vochtige doek reinigen. Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen.



1 Trekgewicht [kg]

2 Banddikte 1,0 mm

3 Banddikte 1,3 mm

4 Banddikte 1,5 mm

5 Bandlengte [m]



Hiermee verklaart RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH, dat de **RolloTron Zwenkoproller Standard** (art.nr.: 1423 30 19/1415 30 19) voldoet aan de richtlijnen **2006/42/EG (Machinerichtlijn)**, **2014/35/EU (Laagspanningsrichtlijn)** en **2014/30/EG (EMC-richtlijn)**.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is aan het product toegevoegd en ligt ter inzage bij de fabrikant.

RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH
Buschkamp 7
46414 Rhede (Duitsland)

Om de RolloTron Zwenkoproller Standard aan de plaatselijke omstandigheden aan te passen is een omvangrijk assortiment toebehoren beschikbaar.

Informatie over het toebehoren vindt u op:

www.rademacher.de/zubehoer

RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH verleent 36 maanden garantie op nieuwe apparaten die in overeenstemming met deze handleiding gemonteerd zijn. De garantie dekt alle constructie-, materiaal- en fabrieksfouten.

De wettelijke aanspraak op garantie blijft hierdoor onaangetast.

Niet onder de garantie vallen:

- ◆ Onjuiste montage of installatie
- ◆ Niet in acht nemen van de montage- en gebruiksaanwijzing
- ◆ Oneigenlijke bediening of oneigenlijk gebruik
- ◆ Inwerkingen van buitenaf zoals stoten, slagen of weersinvloeden
- ◆ Reparaties en veranderingen door derden en/of niet-bevoegde personen
- ◆ Gebruik van ongeschikt toebehoren
- ◆ Schade veroorzaakt door ontoelaatbare overspanning (bijv. blikseminslag)
- ◆ Functiestoringen ontstaan door radiografische frequentiestoringen en andere radiografische storingen

Voorwaarde voor de garantie is dat het nieuwe apparaat bij een door ons geautoriseerde speciaalzaak is gekocht. Hiervoor hebben we als bewijs een kopie van de rekening nodig.

Gebreken die binnen de garantieperiode optreden, zal RADEMACHER kosteloos verhelpen, ofwel door reparatie of vervanging van de betreffende onderdelen, ofwel door levering van een gelijkwaardig of een nieuw apparaat. Vervangende leveringen of reparaties die onder de garantie vallen, leiden niet tot verlenging van de oorspronkelijke garantieperiode.

RADEMACHER

Geräte-Elektronik GmbH
Buschkamp 7
46414 Rhede (Duitsland)
info@rademacher.de
www.rademacher.de

Service:
Hotline 01807 933-171*
Fax +49 2872 933-253
service@rademacher.de
42

* 30 seconden gratis, daarna 14 cent/minuut via het Duitse netwerk voor vaste telefonie of
max. 42 cent/minuut via het Duitse netwerk voor mobiele telefonie (geldt alleen in Duitsland).

NL **Elektrische bandoproller voor rolluiken RolloTron Zwenkoproller Standard**
Vertaling van de originele gebruik- en montagehandleiding 1

FR **Enrouleur de sangle électrique pour volets roulants RolloTron Pivotant Standard**
Traduction du Mode d'emploi et d'installation original..... 43



Référence :

RolloTron Pivotant Standard 1510	1423 30 19
RolloTron Pivotant Standard 1550 *	1415 30 19
* Mini-sangle	

...en achetant le produit **RolloTron Pivotant Standard**, vous avez opté pour un produit de qualité de la société RADEMACHER. Merci de votre confiance.

Cet enrouleur de sangle pour volets roulants est le fruit d'une optimisation en vue d'un confort d'utilisation maximal mais également en matière de solidité et de durée de vie. Forts d'exigences sans compromis en matière de qualité et après de longues séries de tests, nous sommes fiers de vous présenter ce produit innovant.

Toutes les collaboratrices et tous les collaborateurs hautement qualifiés de la maison RADEMACHER y ont apporté leur savoir-faire.



i	Chers clients ...	44	13. Réglages des fins de course	68
1.	Ce mode d'emploi ...	46	14. Commande manuelle	70
1.1	Utilisation de ce mode d'emploi	46	15. Passage à l'heure d'été/d'hiver	71
2.	Symboles de danger	46	16. Programmeur ; description sommaire	72
2.1	Niveaux de dangers et termes signalétiques	47	16.1 Programmer l'heure d'ouverture et l'heure de fermeture	72
2.2	Représentations et symboles utilisés	47	16.2 Activation / désactivation du programmeur	73
3.	Consignes de sécurité	48	17. Effacer tous les paramétrages, réinitialiser le logiciel	74
3.1	Utilisation conforme à la destination	50	18. Démontez le RolloTron Pivotant Standard (p. ex. lors d'un déménagement)	75
3.2	Utilisation non conforme	50	19. Extraire la sangle en cas de panne	77
3.3	Terminologie - explication des termes employés	51	20. Que faire si... ?	78
4.	Contenu de la livraison	52	21. Consignes de maintenance et d'entretien	80
5.	Vue générale du RolloTron Pivotant Standard	53	22. Diagramme des contraintes de traction	81
5.1	Touches de commande et voyant de contrôle	54	23. Déclaration UE de conformité simplifiée	82
6.	Principe de fonctionnement	55	24. Accessoires	82
6.1	Description des fonctions de sécurité	56	25. Clauses de garantie	83
7.	Caractéristiques techniques	57		
7.1	Dimensions	58		
7.2	Sangles de volets roulants autorisées	59		
8.	Consignes de sécurité pour le montage	60		
8.1	Outils nécessaires	60		
9.	Préparations du montage	61		
10.	Montage du support mural	63		
11.	Mise en place et fixation de la sangle	65		
12.	Montage du RolloTron Pivotant Standard	67		

...vous décrit la pose, le raccordement électrique et l'utilisation de votre enrouleur de sangle pour volets roulants RolloTron Pivotant Standard.

1.1 Utilisation de ce mode d'emploi

- ◆ Veuillez lire l'intégralité de ce mode d'emploi et respecter les consignes de sécurité qu'il contient avant de commencer les travaux.
- ◆ Étant une partie intégrante du produit, ce mode d'emploi doit être conservé soigneusement dans un endroit bien accessible.
- ◆ En cas de transmission du RolloTron Pivotant Standard à un tiers, nous vous prions de joindre le mode d'emploi.
- ◆ La garantie prend fin en cas de dommages engendrés par le non-respect de ces instructions et des consignes de sécurité. Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages indirects et directs qui pourraient en résulter.

2. Symboles de danger

Les symboles de danger suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi :



Danger de mort par électrocution



Source du danger / situation dangereuse

i 2.1 Niveaux de dangers et termes signalétiques

FR

DANGER !

Cette mise en garde indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si elle n'est pas évitée.

AVERTISSEMENT !

Cette mise en garde indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si elle n'est pas évitée.

ATTENTION !

Cette mise en garde indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures légères ou de gravité moyenne si elle n'est pas évitée.

PRUDENCE !

Cette mise en garde indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des dégâts matériels si elle n'est pas évitée.

i 2.2 Représentations et symboles utilisés

Représentation	Description
1.	Actions/étapes individuelles
2.	
◆	Énumération
(1) ou a)	Liste



Lisez les instructions correspondantes du mode d'emploi.



Autres informations importantes



L'utilisation d'appareils défectueux peut présenter des risques pour les personnes et entraîner des détériorations matérielles (décharge électrique, court-circuit).

- ◆ N'utilisez jamais un appareil s'il est défectueux ou endommagé.
- ◆ Contrôlez le bon état du RolloTron Pivotant Standard et du cordon d'alimentation fourni.
- ◆ Veuillez vous adresser à notre service après-vente (voir page 84) si vous constatez des dommages sur l'appareil.



Toute utilisation incorrecte implique un risque accru de blessures.

- ◆ Apprenez à utiliser le RolloTron Pivotant Standard en toute sécurité à toutes les personnes amenées à s'en servir.
- ◆ Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus ainsi que par les personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou présentant un manque d'expérience et de connaissances, si ces personnes sont guidées et surveillées ou si elles ont été instruites en termes d'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers qui en résultent.

- ◆ Les enfants n'ont pas le droit de jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien à la charge de l'utilisateur ne doivent en aucun cas être exécutés par des enfants sans surveillance.
- ◆ Surveillez toujours le volet roulant lors des réglages et en cas de service normal et éloignez toute personne risquant d'être blessée par un déplacement subit du volet.
- ◆ Réalisez tous les travaux de nettoyage sur le volet roulant lorsque l'installation est hors tension.

L'accès à la prise de courant et à la fiche secteur doit toujours être libre.



Le dépassement du temps de marche maximal admissible (KB) peut entraîner une surcharge et un endommagement de l'enrouleur RolloTron Pivotant Standard.

- ◆ Le temps de marche maximal admissible pour une course ne doit en aucun cas être dépassé pendant le fonctionnement. L'enrouleur RolloTron Pivotant Standard est équipée à cet effet d'une **limite du temps de marche (KB)** de quatre minutes.
- ◆ Si la limite du temps de marche a été déclenchée, l'enrouleur RolloTron Pivotant Standard doit alors refroidir pendant au moins 12 minutes. Le voyant de contrôle clignote rapidement pendant ce temps. La disponibilité opérationnelle complète est rétablie après environ une heure.

Selon la norme DIN EN 13659, il est important de veiller à ce que les conditions de déplacement déterminées pour les tabliers selon la norme EN 12045 soient respectées.

- ◆ En position déroulée, le déplacement doit être d'au moins 40 mm lorsqu'une force de poussée de 150 N est appliquée vers le haut sur le bord inférieur du tablier.
- ◆ Dans ce contexte, il faut impérativement veiller à ce que la vitesse du volet ne dépasse pas 0,15 m/s sur les derniers 0,4 m de son déplacement.

Utilisez uniquement l'enrouleur RolloTron Pivotant Standard pour l'ouverture et la fermeture de volets roulants équipés de sangles conformes.



Les verrouillages mécaniques de n'importe quel genre sont inappropriés pour le fonctionnement automatique avec le présent appareil.

Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine de RADEMACHER.

- ◆ Vous éviterez ainsi des dysfonctionnements ou des endommagements de l'enrouleur RolloTron Pivotant Standard.
- ◆ Notre garantie fabricant perd son effet si des pièces détachées d'autres fabricants sont utilisées et causent des détériorations.

- ◆ Les réparations de l'enrouleur RolloTron Pivotant Standard doivent uniquement être effectuées par le service après-vente agréé.

Conditions d'utilisation

- ◆ Utilisez le RolloTron Pivotant Standard exclusivement dans des locaux secs.
- ◆ Une prise secteur de 230 V/50 Hz librement accessible doit être disponible sur le site de montage.
- ◆ Le volet roulant doit pouvoir monter et descendre facilement sans se bloquer et sans frictions.
- ◆ La surface de montage du RolloTron Pivotant Standard doit être plane.

3.2 Utilisation non conforme

Toute utilisation du RolloTron Pivotant Standard pour d'autres domaines d'application que ceux suscités est interdite.



L'utilisation du RolloTron Pivotant Standard à l'extérieur entraîne un danger mortel par court-circuit et électrocution.

- ◆ N'installez et n'utilisez jamais le RolloTron Pivotant Standard en extérieur.

DIN EN 13659

« Fermetures pour baies équipées de fenêtres - Exigences de performance y compris la sécurité. »

- ◆ Cette norme définit les exigences de performance que doivent remplir les fermetures extérieures équipant les bâtiments. Elle traite également des risques significatifs liés aux machines relatifs aux opérations de fabrication, transport, installation, utilisation et maintenance des fermetures.

Tablier

- ◆ Volet roulant

Détection d'obstacle

- ◆ Si le volet rencontre un obstacle lors de la descente (∇), le RolloTron Pivotant Standard est désactivé, v. page 56.

Protection de surcharge

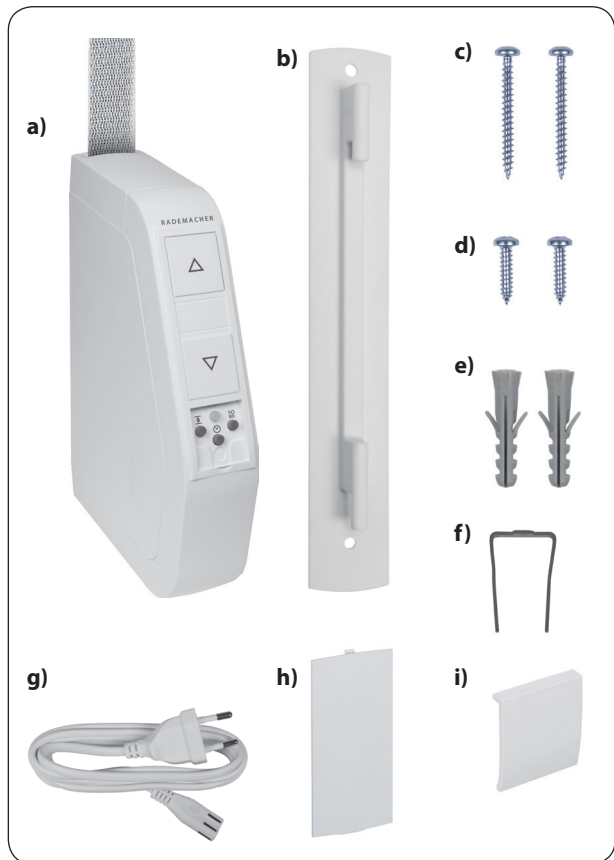
- ◆ Si le mouvement est bloqué en MONTÉE (Δ) (par exemple à cause du gel), le RolloTron Pivotant Standard est désactivé, v. page 56.

Fins de course (points finaux)

- ◆ Chaque sens de déplacement du volet roulant doit être limité par une fin de course qui, lorsqu'elle est atteinte, déclenche l'arrêt du RolloTron Pivotant Standard.

Limite du temps de marche - service intermittent (KB)

- ◆ L'enrouleur de sangle RolloTron Pivotant Standard n'est pas conçu pour un fonctionnement permanent. Le service intermittent définit le temps de marche maximal admissible, v. page 49 / 57.



Contenu de la livraison

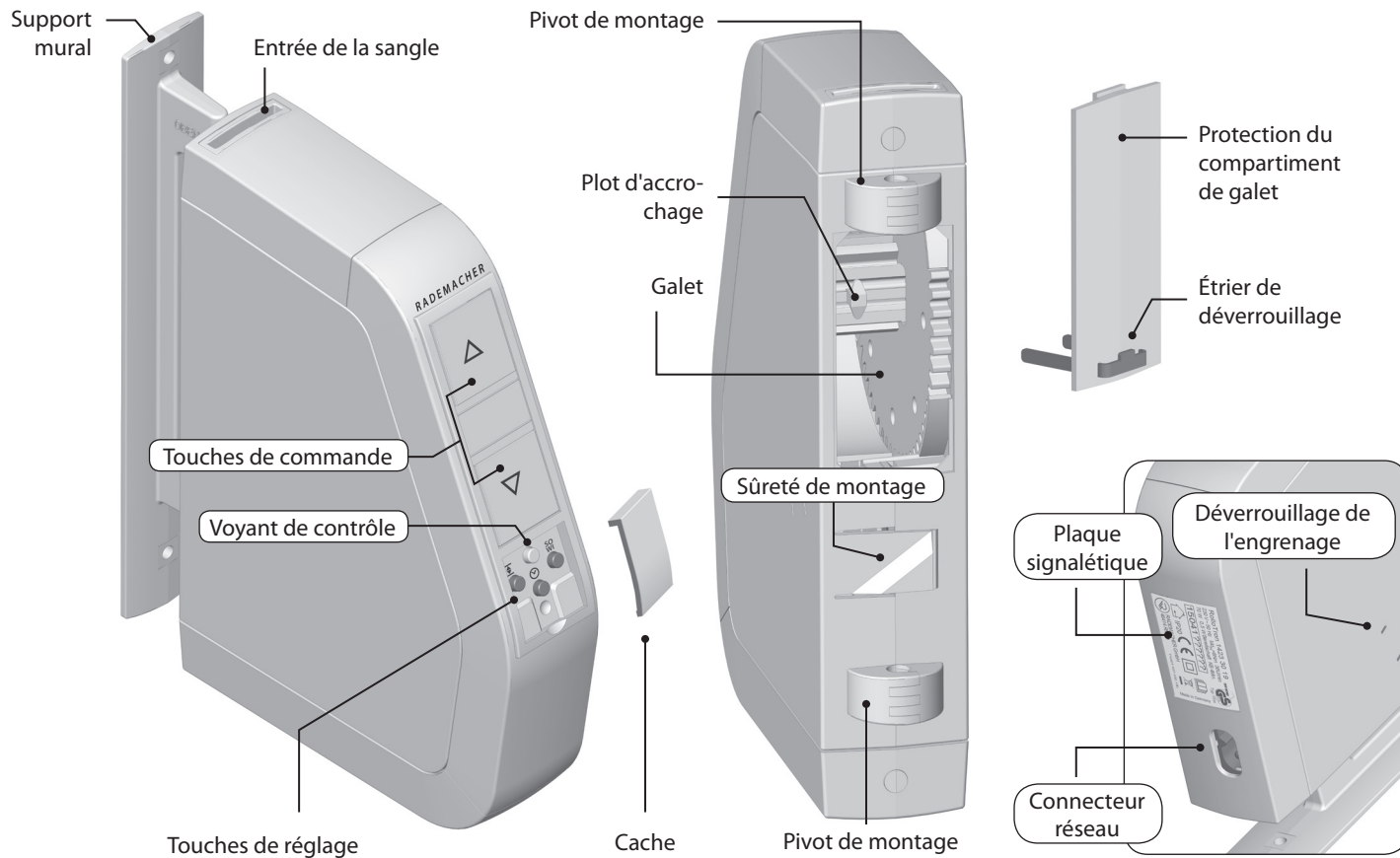
- a) 1 RolloTron Pivotant Standard
- b) 1 support mural
- c) 2 vis de montage (4 x 40 mm)
- d) 2 vis de montage (4,2 x 19 mm)
- e) 2 chevilles (S6 x 30 mm)
- f) 1 étrier de déverrouillage
- g) 1 cordon d'alimentation avec fiche Euro
- h) 1 protection du compartiment de galet
- i) 1 cache
- j) 1 mode d'emploi (sans illustration)

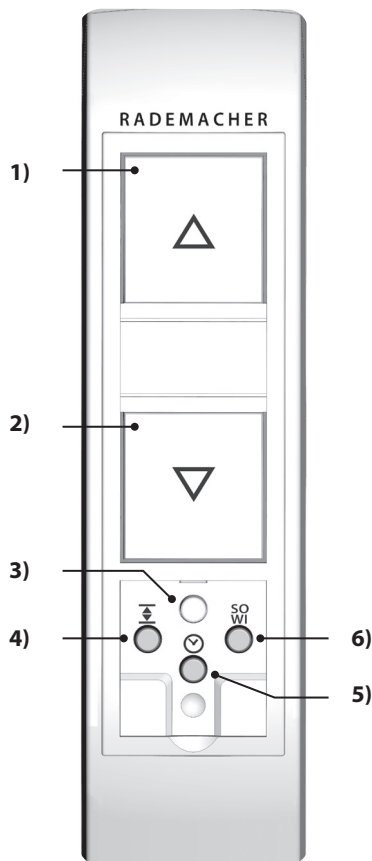
Suite au déballage, comparez ...

le contenu de l'emballage avec les indications précédentes.

Vérifiez les données sur la plaque signalétique

Comparez les mentions relatives à la tension/fréquence sur la plaque signalétique avec celles du réseau local.





Pos.	Symbole	Description
1)		Touche Montée/Stop <i>Le volet se déplace vers le haut.</i>
2)		Touche Descente/Stop <i>Le volet se déplace vers le bas.</i>
3)		Voyant de contrôle - indication d'état
	rouge	<i>allumage bref</i> Confirmation lors de l'appui sur la touche Horloge ou la touche ÉTÉ/HIVER [SO/WI].
		<i>allumage constant</i> Indication d'état pour la fonction respective (10 secondes)
		<i>clignotement bref</i> ♦ Pendant les paramétrages ou lors d'une réinitialisation. ♦ Après une coupure de courant
4)		Touche SET <i>Réglage des deux fins de course</i>
5)		Touche Horloge ♦ Réglage des deux horaires. ♦ Activation/désactivation du programmeur.
6)		Touche ÉTÉ / HIVER [SO/WI] <i>Passage de l'heure d'hiver à l'heure d'été et inversement.</i>

Le RolloTron Pivotant Standard est un enrouleur de sangle électrique pour volets roulants, destiné à un montage en saillie à l'intérieur. Son alimentation électrique se fait au moyen du cordon d'alimentation fourni avec connecteur réseau et connecteur pour petits appareils.

Fonctionnalités et possibilités de commande :

- ◆ Commande manuelle
- ◆ Fonctionnement automatique avec un horaire pour la MONTÉE (△) et un pour la DESCENTE (▽)
- ◆ Activation / désactivation du mode automatique
- ◆ Passage à l'heure d'été/d'hiver
- ◆ Réglage des fins de course
- ◆ Mémorisation permanente des paramétrages
- ◆ Détection d'obstacle
- ◆ Protection de surcharge
- ◆ Rétablissement des réglages d'usine (Reset)

Détection d'obstacle

Le mouvement de la sangle est placé sous surveillance. Si le volet rencontre un obstacle lors de la descente (∇), la sangle s'immobilise et le RolloTron Pivotant Standard est désactivé.



Dans ce cas, le déplacement ne peut pas se poursuivre directement dans le même sens.

- ◆ Vous devez d'abord faire fonctionner l'enrouleur de sangle dans le sens opposé et ensuite éliminer l'obstacle en cause.
- ◆ Le déplacement du volet peut alors reprendre dans le sens voulu.



Une défaillance de la détection d'obstacle implique un risque de blessure.

- ◆ Pour que la détection d'obstacle fonctionne de manière fiable, il faut que la sangle soit enroulée uniformément.
- ◆ En cas de déclenchement de la détection d'obstacle, assurez-vous impérativement que la sangle s'enroule correctement et uniformément lors du déplacement suivant.

Protection de surcharge

L'enrouleur RolloTron Pivotant Standard dispose d'une protection contre les surcharges.

Si le déplacement est bloqué en MONTÉE ($\triangle$) (par exemple à cause du gel), le RolloTron Pivotant Standard est désactivé.

- ◆ Éliminez d'abord la cause de la surcharge.
- ◆ Le RolloTron Pivotant Standard est alors à nouveau opérationnel dans les deux sens de déplacement.

Alimentation électrique

Tension d'alimentation :	230 V ~ / 50 Hz
Puissance nominale :	70 W
Puissance absorbée :	en veille : < 0,5 W

Caractéristiques mécaniques

Couple nominal :	8 Nm
Vitesse de rotation max. :	36 tr/min
Traction maximale :	30 Kg, v. page 81 / diagramme des contraintes de traction
Traction finale :	13 kg

Conditions de service

Service intermittent (KB) :	4 minutes (temps de marche maximal)
Classe de protection :	II
Indice de protection :	IP20 (pour locaux secs uniquement)
Nombre d'horaires programmables :	2 (montée et descente)
Cordon d'alimentation au réseau :	2 x 0,75 mm ² (H03VVH2-F)
Température ambiante admissible :	0 °C à +40 °C
Niveau de pression acoustique (LpA) :	≤ 70 dB(A)

Comportement lors d'une panne de courant

Après une coupure de courant, le voyant de contrôle clignote.

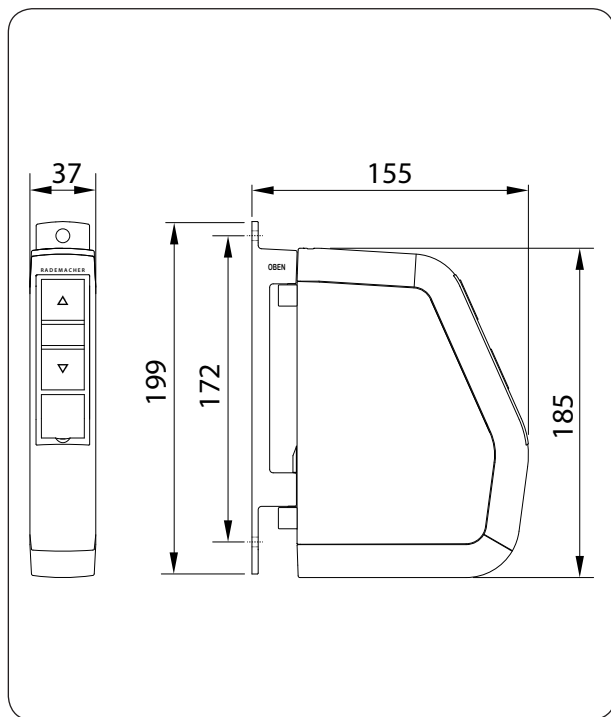
Le clignotement s'arrête lorsqu'on appuie sur les touches MONTÉE (△) ou DESCENTE (▽).

Sauvegarde des données en cas de coupure de courant

Les horaires paramétrés sont conservés lors d'une coupure de courant. Dès que l'alimentation électrique est rétablie, les horaires d'ouverture et de fermeture sont de nouveau exécutés, mais avec un retard équivalent à la durée de la coupure.

Exemple :

- ◆ Panne de courant de 19 h 30 à 19 h 45.
- ◆ L'horaire de fermeture a été paramétré sur 19 h 30.
- ◆ Le volet fermera alors avec un retard équivalent à la durée de la panne, c'est-à-dire à 19 h 45.



Toutes les mesures sont indiquées en mm

RolloTron Pivotant Standard
Référence : 1423 30 19 / 1415 30 19

**PRUDENCE !**

L'utilisation de sangles trop longues peut provoquer un endommagement du RolloTron Pivotant Standard.

N'utilisez que des sangles ayant la longueur autorisée.



Ces données sont indicatives et ne sont valables qu'en situation de montage idéale.

Les valeurs peuvent varier en fonction des conditions in situ.

Tableau 1 : sangles de volets roulants autorisées

RolloTron Pivotant : Référence :		Standard (mini-sangle) 1415 30 19	Standard 1423 30 19
Largeur de sangle :	Épaisseur de sangle	Longueur de sangle maximale	
15 mm (mini-sangle)	1,0 mm	5 m	
23 mm (sangle standard)	1,0 mm		5 m
	1,3 mm		4 m
	1,5 mm		3,4 m

Tableau 2 : surface de volet autorisée (en m²)

Type de volet roulant :	Poids/m ²	Surface de volet autorisée (en m ²)	
Volets roulants en matière plastique	(4,5 kg/m ²)	5 m ² env.	5 m ² env.
Volets roulants en aluminium et en bois	(10,0 kg/m ²)	2,5 m ² env.	2,5 m ² env.



Un mauvais guidage de sangle peut endommager celle-ci et solliciter inutilement l'enrouleur RolloTron Pivotant Standard.

- ◆ Posez l'enrouleur de sangle de façon à ce que la sangle s'y introduise le plus verticalement possible, ce qui permettra de réduire les frottements et l'usure.

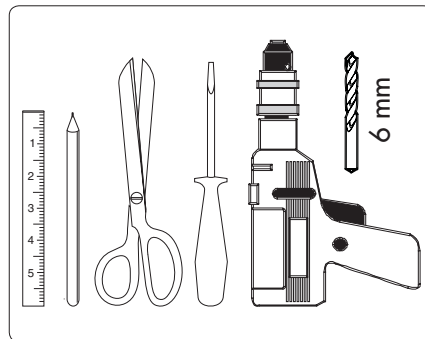


Un montage incorrect peut provoquer une détérioration du matériel.

- ◆ Le fonctionnement met en œuvre des forces importantes qui doivent être absorbées par une pose sûre sur un support solide et fiable.

8.1 Outillage nécessaire

- ◆ Tournevis cruciforme
- ◆ Ciseaux
- ◆ Mètre pliant ou ruban de mesure
- ◆ Crayon
- ◆ Une perceuse et une mèche à pierre de 6 mm, pour le cas où de nouveaux trous de montage seraient nécessaires.



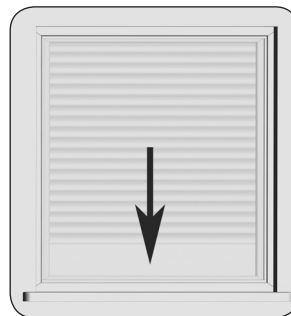
1. Prendre les mesures. Vérifier s'il y a assez de place pour le montage du RolloTron Pivotant Standard.
2. Si vous désirez remplacer une installation existante, commencez par démonter l'ancien enrouleur de sangle.
 - 2.1 À cet effet, faites descendre le volet jusqu'en bas de façon à ce que les lames soient totalement fermées.
 - 2.2. Démontez l'ancien enrouleur et déroulez complètement la sangle.



ATTENTION !

Le ressort précontraint de l'ancien enrouleur peut présenter un risque de blessure.

- ◆ La boîte à ressort de l'ancien enrouleur peut se rétracter subitement et de manière incontrôlée.
- ◆ Maintenez-la fermement pour enlever la sangle et laissez-la se rembobiner lentement jusqu'à ce que le ressort soit intégralement détendu.



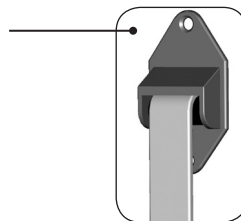
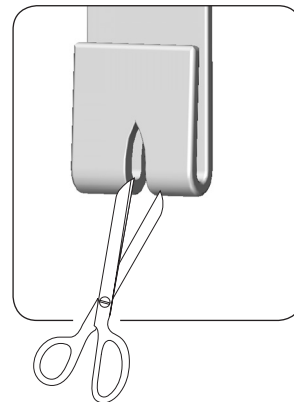
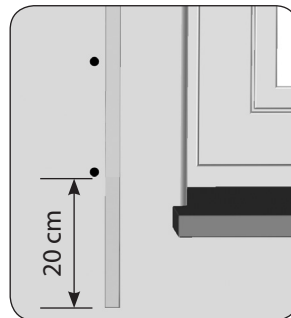
3. Préparation de la sangle.

3.1 Coupez la sangle à 20 cm env. en-dessous de la position de pose de l'enrouleur.

3.2. Rabattez l'extrémité de la sangle sur 2 cm env. et coupez une courte fente en son milieu. Cette fente permettra d'accrocher ultérieurement la sangle sur le galet.

Recommandation

La sangle doit se déplacer avec une course aussi rectiligne que possible et avec une grande souplesse de défilement. Si les volets roulants sont trop résistants au mouvement, nous vous conseillons de monter un rouleau de renvoi sur l'évidement d'encastrement afin d'éviter les frottements et donc l'usure inutiles de la sangle.



Accessoires, voir page 82.

Remarque pour le montage sur le dormant de la fenêtre, etc.



Un dormant trop fragile peut se rompre.

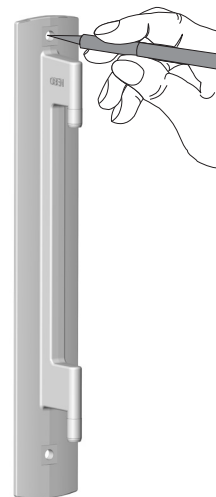
- ◆ Vérifiez la structure du dormant et sa solidité avant de procéder au montage. Dans le cas d'une pose sur un dormant en PVC, les vis doivent être particulièrement bien serrées et ne pas se dévisser lors du fonctionnement.
- ◆ Renseignez-vous si nécessaire auprès du fabricant de la fenêtre avant d'installer l'enrouleur de sangle sur un dormant en PVC.

1. Utilisation de trous existants.

Deux trous sont nécessaires pour fixer l'enrouleur de sangle. En général, il est possible de réutiliser les trous existants de l'ancien enrouleur de sangle pour fixer le support mural.

2. Marquage pour de nouveaux trous de montage.

Si vous devez percer de nouveaux trous de montage, maintenez le support mural à la position de montage souhaitée et marquez les positions des deux trous de montage.



3. Perçage des trous de fixation (uniquement nécessaire pour le montage mural).

Percez les trous de montage avec une mèche à pierre de 6 mm et insérez les chevilles fournies dans les trous.



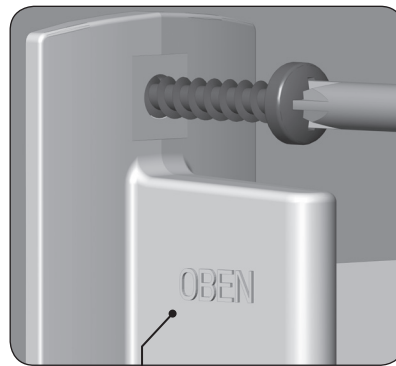
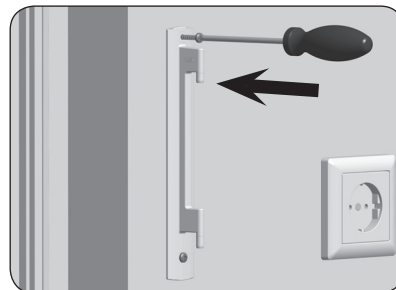
L'inscription « OBEN/TOP » signifie (EN HAUT), ce qui indique la position de montage correcte dans le sens vertical.

4. Fixez le support mural dans le bon sens « TOP/OBEN » (EN HAUT) à l'aide des vis fournies.

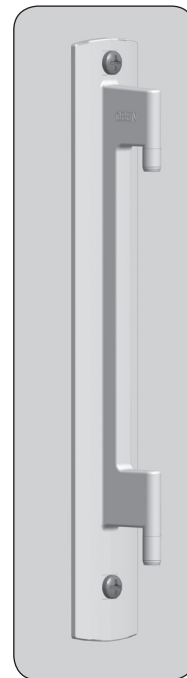


Utilisez le type de vis adéquat en fonction du support de montage, v. contenu de la livraison page 52.

- ◆ Montage mural = 4 x 40 mm
- ◆ Montage sur dormant = 4,2 x 19 mm



Inscription sur le support mural pour l'indication de la position de montage correcte.



Montage correct du support mural.

11. Mise en place et fixation de la sangle

1. Branchez d'abord le connecteur pour petits appareils à la prise d'alimentation du RolloTron Pivotant Standard et branchez ensuite la fiche secteur à la prise secteur.

ATTENTION !

Attention de ne pas vous blesser avec le galet.

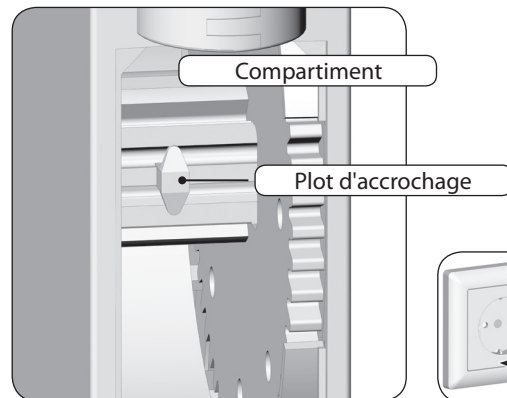
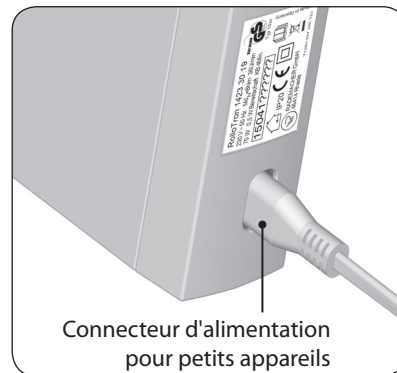
Ne mettez pas les mains dans le compartiment du galet lorsque le moteur tourne !

2.  Appuyez sur la touche Montée jusqu'à ce que le plot d'accrochage soit facilement accessible dans le compartiment.

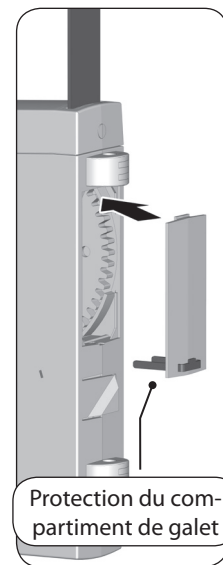
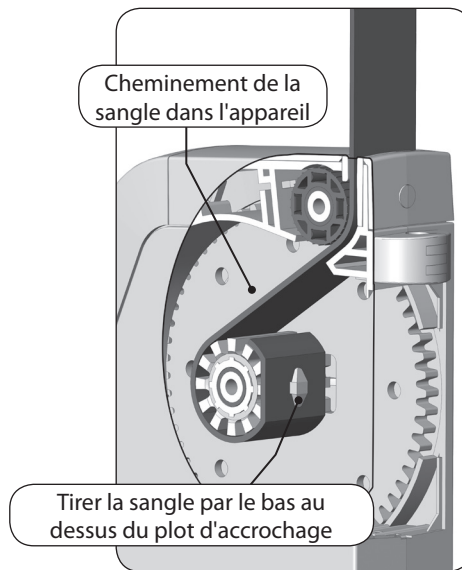
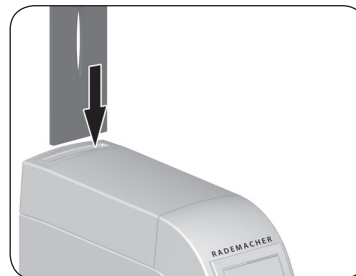


Étant donné que les fins de course ne sont pas encore paramétrées, l'entraînement s'arrête dès que vous relâchez la touche.

3. Retirez à nouveau la fiche de la prise secteur.



4. Introduisez ensuite la sangle par le haut dans l'enrouleur RolloTron Pivotant Standard.
Continuez d'introduire la sangle dans l'appareil selon la représentation en coupe et passez-la ensuite par le bas au-dessus du plot d'accrochage.
5. Rebranchez la fiche dans la prise secteur.
6.  Appuyez sur la touche Montée jusqu'à ce que la sangle se soit enroulée une fois entièrement sur le galet.
7. Tendez la sangle pendant qu'elle s'enroule de manière à ce que le rouleau de renvoi tourne pendant l'opération.
8. Retirez à nouveau la fiche de la prise secteur.
9. Fermez ensuite le compartiment à l'aide de la protection correspondante.



1. Poussez le RolloTron Pivotant Standard du bas vers le haut du support mural jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
Si le RolloTron Pivotant Standard ne s'enclenche pas correctement, il peut à nouveau tomber.



AVERTISSEMENT !

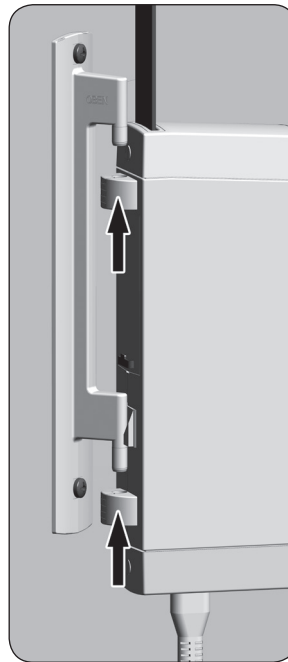
Un câble endommagé peut provoquer un court-circuit.

Veillez à ce que le cordon de raccordement ne soit pas coincé ou endommagé lors du montage.

2. Rebranchez la fiche dans la prise secteur de 230V / 50 Hz.



Attendez que tous les paramétrages soient achevés pour monter le cache inférieur.





13. Réglages des fins de course

FR

Consignes importantes pour le paramétrage des fins de course

Les fins de course doivent être réglées de manière à arrêter le volet aux positions haute et basse désirées.

Le réglage des deux fins de course doit impérativement être réalisé pour éviter les dysfonctionnements.



Sans réglage des fins de course, le RolloTron Pivotant Standard ne se déplace que lorsqu'une des touches de commande est appuyée.

En l'absence de réglage des fins de course, les fonctions automatiques sont désactivées.

Réglage de la fin de course supérieure

1.  +  Appuyez simultanément sur les deux touches et maintenez-les appuyées.
Le volet se déplace vers le haut.

- 1.1 Tendez légèrement la sangle jusqu'à ce qu'elle se raidisse sous le poids du volet.

2.  +  Relâchez les touches, dès que le volet a atteint la position de fin de course supérieure désirée.
Le volet roulant s'arrête et la fin de course supérieure est mémorisée.

PRUDENCE !

Un réglage incorrect de la fin de course supérieure peut entraîner une surcharge ou la détérioration du RolloTron Pivotant Standard ou de son entraînement.

- ◆ La position de la fin de course supérieure doit être réglée de manière à ce qu'elle soit un peu en dessous du butoir.
- ◆ Lâchez les touches suffisamment tôt et ne laissez pas le volet se déplacer plus loin que les fins de course correctes.



13. Réglages des fins de course

FR

Réglage de la fin de course inférieure

3.  +  Appuyez simultanément sur les deux touches et maintenez-les appuyées.
Le volet descend.
4.  +  Relâchez les touches, dès que le volet a atteint la position de fin de course inférieure désirée.
Le volet roulant s'arrête et la fin de course inférieure est mémorisée.



Lors de ce réglage, faites attention à ce que la sangle ne soit pas trop lâche lorsque le volet a atteint la fin de course inférieure.

Changement ou correction des fins de course

5. Amenez le volet en position médiane et effectuez un nouveau réglage de la fin de course à modifier.



Il est possible que vous ayez à effectuer un nouveau réglage des fins de course au bout d'un certain temps à cause du relâchement de la sangle.

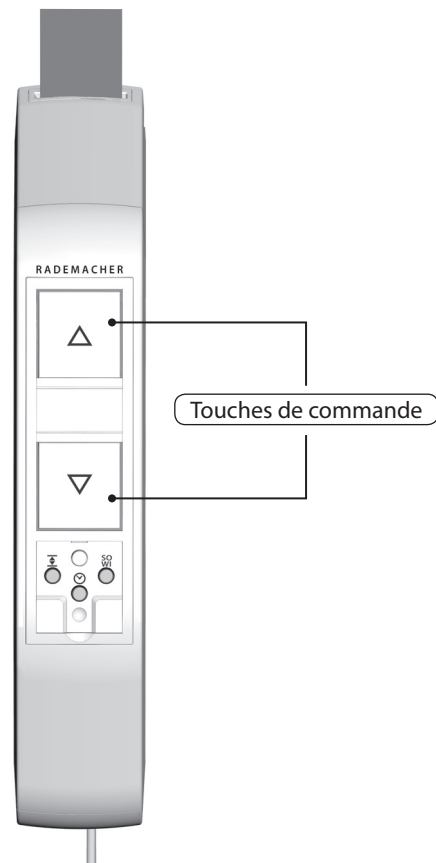


14. Commande manuelle

FR

L'appareil peut être commandé manuellement dans chaque mode de fonctionnement avec priorité sur les fonctions automatiques programmées.

1.  Ouvrir le volet roulant.
Un appui bref sur cette touche ouvre le volet jusqu'à la fin de course supérieure.
2.  ou  Arrêter le volet roulant en position intermédiaire.
3.  Fermer le volet roulant.
Un appui bref sur cette touche ferme le volet jusqu'à la fin de course inférieure.



Le RolloTron Pivotant Standard dispose une fonction de passage de l'heure d'été à l'heure d'hiver et inversement. Celle-ci vous permet de régler l'horloge interne de l'enrouleur de sangle sur l'heure d'été ou d'hiver.

Interroger l'état horaire actuel

1.  Appuyer brièvement sur la touche ÉTÉ/HIVER [SO/WI].

2. Observez le voyant de contrôle.

Le voyant de contrôle s'allume brièvement pour confirmer l'appui sur la touche ÉTÉ/HIVER [SO/WI]. L'état de paramétrage de l'heure d'été / d'hiver est ensuite signalé.



ACTIVÉE (10 secondes) = heure d'été



DÉSACTIVÉE = heure d'hiver



Le RolloTron Pivotant Standard est livré départ usine avec le paramétrage de l'heure d'été.

Régler l'heure d'été/d'hiver

1.  Appuyer sur la touche ÉTÉ/HIVER [SO/WI] pendant environ une seconde.

2. L'état horaire actuel est alors commuté sur l'autre horaire.



16. Programmeur ; description sommaire

FR

Horaires identiques pour tous les jours

Vous pouvez programmer un horaire d'ouverture et un horaire de fermeture au RolloTron Pivotant Standard, qui sont valables pour tous les jours. Votre volet roulant s'ouvrira ou se fermera alors chaque jour automatiquement aux heures programmées.

Modification des horaires

Les horaires peuvent être modifiés à tout moment. Notez que chaque nouvelle mémorisation efface la programmation précédente.



Effectuez la programmation des horaires au moment même où votre volet roulant doit s'ouvrir ou se fermer.

À 8 h du matin, par exemple, si c'est l'heure à laquelle le volet doit s'ouvrir tous les matins.

- ◆ Vous devez programmer au moins un horaire pour que la fonction du programmeur soit activée.



16.1 Programmer l'heure d'ouverture et l'heure de fermeture

Programmer l'heure d'ouverture ($\triangle$) (par ex. le matin à 8:00 heures)

1.  + 

Appuyez brièvement sur ces deux touches en même temps.

2. 

Le voyant de contrôle clignote et le volet roulant se déplace vers le haut. La fonction programmeur est ainsi activée.

Votre volet roulant s'ouvrira automatiquement chaque matin à 8:00 heures.



16.1 Programmer l'heure d'ouverture et l'heure de fermeture

FR

Programmation de l'heure de fermeture (▽) (p. ex. le soir à 20:30 heures)



Appuyez brièvement sur ces deux touches en même temps.



Le voyant de contrôle clignote et le volet roulant se déplace vers le bas. La fonction programmeur est ainsi activée.

Votre volet roulant se fermera automatiquement chaque soir à 20h30.



16.2 Activation / désactivation du programmeur

Le programmeur peut être activé ou désactivé à tout moment si nécessaire.



Appuyez sur la touche Horloge pendant environ une seconde.

2. Observez le voyant de contrôle.

Le voyant de contrôle s'allume brièvement pour confirmer l'appui sur la touche Horloge. L'état du programmeur est ensuite signalé.



ÉTEINT

Programmeur DÉACTIVÉ

Les horaires programmés auparavant restent en mémoire.



ALLUMÉ (10 secondes)

Programmeur ACTIVÉ



Clignotant

Après une coupure de courant si au moins un horaire a été programmé auparavant.



Après une coupure de courant, les horaires programmés sont retardés de la durée de cette coupure et doivent éventuellement être reprogrammés.

i 17. Effacer tous les paramètres, réinitialiser le logiciel

FR

Vous pouvez au besoin effacer tous vos paramètres et restaurer la configuration d'usine du RolloTron Pivotant Standard.

1. Retirez le cache des touches de réglage.



2.  +  +  Appuyez simultanément sur ces touches pendant 4 secondes.

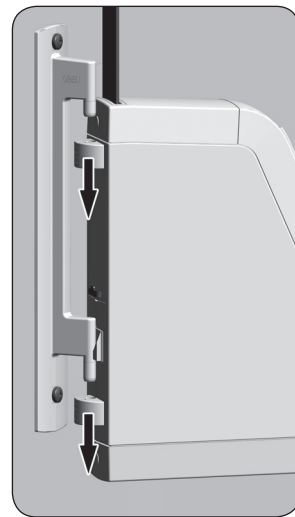
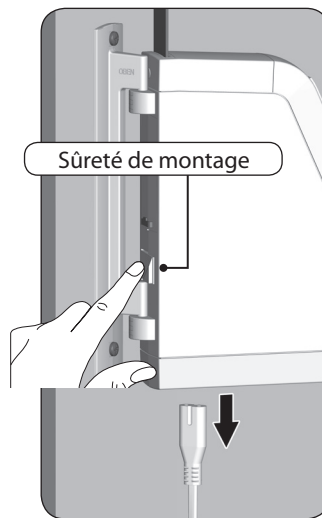
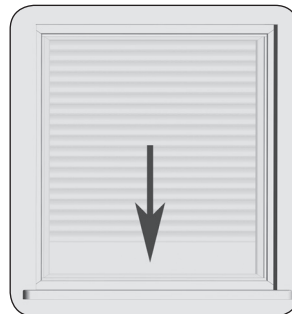
3.  Le voyant de contrôle clignote rapidement.

4. Lâchez les touches. Tous les paramètres sont maintenant effacés.

- ◆ Fins de course (points finaux)
- ◆ Horaires

5. Le voyant de contrôle s'éteint lorsque vous avez lâché les touches.

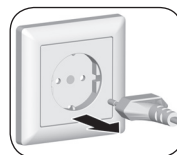
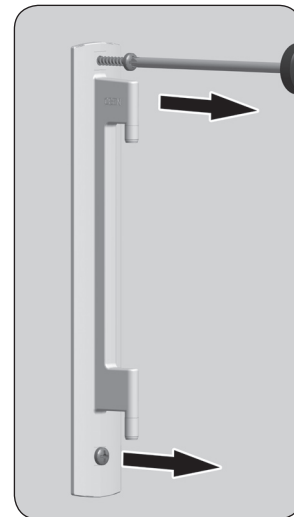
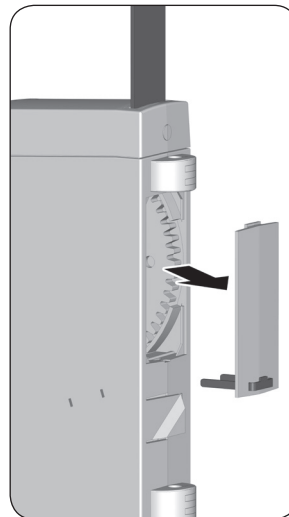
1. Retirez le cache des touches de réglage.
2.  +  +  Supprimer tous les paramètres.
Appuyez simultanément sur ces touches pendant 4 secondes.
3.  Fermer complètement le volet roulant.
4.  Continuer à appuyer sur la touche Descente sans la relâcher.
5. Tirez sur la sangle vers le haut autant que possible pour la sortir de l'enrouleur RolloTron Pivotant Standard.
6.  Débranchez la fiche secteur et déconnectez le connecteur pour petits appareils du RolloTron Pivotant Standard.
7. Poussez la sûreté de montage de la face arrière vers l'intérieur et retirez le RolloTron Pivotant Standard du support mural en le glissant d'abord vers le bas avant de le dégager.



8. Retirez la protection du compartiment de galet et vérifiez la position du plot d'accrochage.
9. Amenez celui-ci si nécessaire à une position facilement accessible.
- 9.1 Branchez encore une fois le cordon d'alimentation au RolloTron Pivotant Standard et à la prise secteur.

**ATTENTION !****Attention de ne pas vous blesser avec le galet.**

- ◆ Ne mettez pas les mains dans le compartiment du galet lorsque le moteur tourne !
- ◆ Débranchez toujours la fiche secteur avant de mettre la main à l'intérieur du compartiment de galet.



10. Retirez à nouveau la fiche de la prise secteur.
11. Débranchez la sangle du plot d'accrochage et sortez-la entièrement de l'enrouleur RolloTron Pivotant Standard par le haut.
12. Dévissez le support mural à la fin.

Si l'enrouleur RolloTron Pivotant Standard tombe en panne et que le moteur ne fonctionne plus, vous pouvez extraire l'intégralité de la sangle sans la découper grâce au dispositif de déverrouillage de l'engrenage.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure, car le volet risque de tomber brusquement.

- ◆ Sécurisez le volet roulant contre la chute en le calant par exemple avec un objet.
- ◆ Maintenez fermement la sangle pour que le volet ne puisse pas tomber brusquement.
- ◆ Appelez une seconde personne pour vous aider lors du déverrouillage.

1.



Retirez la fiche de la prise secteur.

2.

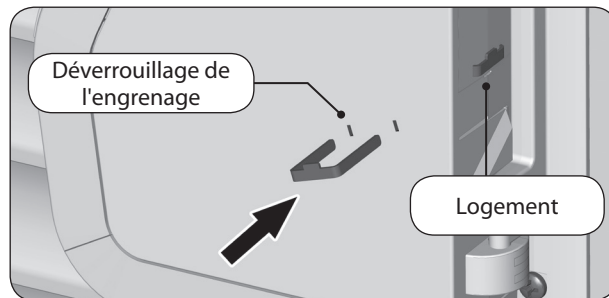
Pivotez entièrement le RolloTron Pivotant Standard vers le côté.

3.

Déverrouillez l'engrenage au moyen de l'étrier de déverrouillage joint. Vous devrez surmonter une légère résistance en appuyant sur le déverrouillage.

4.

Maintenez l'appui sur l'étrier de déverrouillage et tirez ensuite sur la sangle pour la sortir le plus possible de l'enrouleur RolloTron Pivotant Standard.



5.

Enlevez la protection du compartiment de galet. Décochez la sangle du plot d'accrochage et sortez-la entièrement de l'enrouleur RolloTron Pivotant Standard.

6.

Poussez la sûreté de montage de la face arrière vers l'intérieur et retirez le RolloTron Pivotant Standard du support mural en le glissant d'abord vers le bas avant de le dégager.

7.

Remettez l'étrier de déverrouillage en place dans son logement.

Erreur	Cause / solution possible
... l'enrouleur RolloTron Pivotant Standard n'indique aucune fonction ?	Vérifiez l'alimentation électrique, y compris le cordon d'alimentation, la fiche et la prise.
... l'enrouleur RolloTron Pivotant Standard ne réagit pas à l'horaire paramétré ?	a) Il y probablement eu une coupure de courant, paramétrez à nouveau les horaires, v. page 72.
	b) Les fins de course ne sont probablement pas encore réglées. Réglez les fin de course, v. page 68.
... le voyant de contrôle (DEL) clignote ?	Il y probablement eu une coupure de courant, paramétrez à nouveau les horaires, v. page 72.
... le volet roulant ne s'arrête pas aux fins de course paramétrées ?	Il est possible que les fins de course se soient dérégées parce que la sangle s'est détendue. Effectuez un nouveau réglage des fins de course v. page 68.
... le volet roulant s'arrête dès que l'on relâche la touche de commande ?	Les fins de course ne sont pas encore réglées, réglez-les, v. page 68.
... le RolloTron Pivotant Standard marche en sens inverse ?	La sangle est probablement enfilée à l'envers sur le galet, v. page 66.
... le volet s'arrête subitement pendant l'ouverture ?	a) La motorisation est éventuellement bloquée par exemple par le gel ou par un autre obstacle.
	b) Le coulisement du volet roulant est éventuellement entravé. Effectuez un contrôle du volet roulant et des glissières de guidage.
	c) Le volet roulant est peut-être trop lourd. La traction maximale de l'enrouleur de sangle a été dépassée, v. page 81.

Erreur	Cause / solution possible
... le volet roulant s'arrête pendant la descente ?	a) Le volet roulant a éventuellement rencontré un obstacle. Remontez le volet et éliminez l'obstacle.
	b) Les lames se sont décalées. Remontez si possible le volet roulant et alignez les lames.
	c) Le volet roulant frotte au dormant de la fenêtre au niveau du caisson parce qu'il manque des rouleaux de pression ou parce qu'un morceau de matériau isolant s'est détaché et coince le volet. Ouvrez le caisson et éliminez le problème. Lubrifiez les endroits où le déplacement est entravé avec de la paraffine.
	d) Le volet est peut-être trop léger. Lestez le volet roulant en glissant par exemple un fer plat dans la lame inférieure.
... le voyant de contrôle clignote et que le RolloTron Pivotant Standard ne se déplace plus ni vers le haut ni vers le bas ?	Le temps de marche maximal de la motorisation a été dépassé, v. page 49 / 57. Le moteur a surchauffé, l'enrouleur de sangle sera à nouveau opérationnel après environ 1 heure de repos.
... le RolloTron Pivotant Standard ne réagit plus correctement aux commandes automatiques et manuelles ?	Le RolloTron Pivotant Standard n'est plus opérationnel. Réinitialisez le logiciel (Reset) comme décrit à la page 74 et testez le RolloTron Pivotant Standard avec sa configuration d'usine.

Maintenance



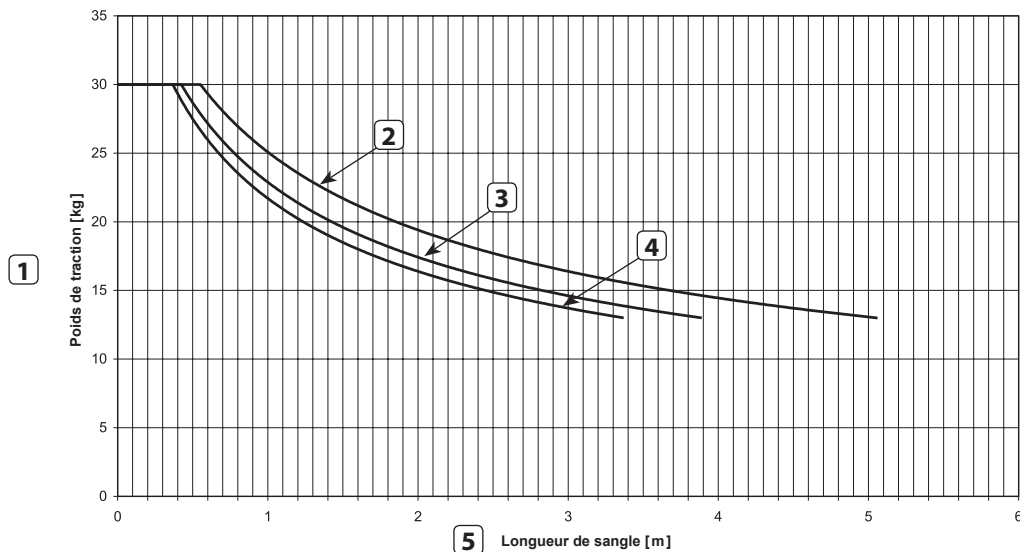
ATTENTION !

Une maintenance insuffisante ou incorrecte peut provoquer un danger pour les personnes, suite à l'endommagement de votre RolloTron Pivotant Standard et de l'installation du volet roulant.

- ◆ Vérifiez régulièrement le bon état de votre enrouleur RolloTron Pivotant Standard et de tous ses composants.
 - Vérifiez régulièrement le fonctionnement correct de l'enrouleur RolloTron Pivotant Standard.
 - Le tablier ne doit pas présenter de dommages.
 - La sangle ne doit pas être effilochée.
 - Le rouleau de renvoi du caisson doit tourner facilement.
 - Le plateau d'enroulement situé dans le caisson doit être robuste et fixé correctement. Sa robustesse et sa fixation peuvent s'affaiblir après une longue utilisation.
- ◆ Faites remplacer les composants défectueux par un revendeur spécialisé.

Entretien

Vous pouvez nettoyer l'enrouleur RolloTron Pivotant Standard avec un chiffon légèrement humide. N'utilisez jamais de détergents agressifs ou abrasifs.



1 Poids de traction [kg]

2 Épaisseur de sangle 1,0 mm

3 Épaisseur de sangle 1,3 mm

4 Épaisseur de sangle 1,5 mm

5 Longueur de sangle [m]



La société RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH déclare par la présente, que le produit **RolloTron Pivotant Standard** (Réf. : 1423 30 19/1415 30 19) répond aux exigences de la directive **2006/42/CE (Directive machines)**, **2014/35/UE (Directive sur la basse tension)** et la directive **2014/30/UE (Directive CEM)**.

Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est

joint au produit et déposé chez le fabricant.

RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH

Buschkamp 7

46414 Rhede (Allemagne)

Une vaste gamme d'accessoires est à votre disposition pour vous permettre d'adapter votre enrouleur de sangle **RolloTron Pivotant Standard** aux circonstances locales.

Vous trouverez toutes les informations relatives a ces accessoires sur le site Internet suivant :

www.rademacher.de/zubehoer

RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH accorde une garantie de 36 mois sur les appareils neufs dans la mesure où ces appareils ont été installés conformément au guide d'installation. Cette garantie couvre tous les défauts de construction, de matériaux et de fabrication.

Vos droits de garantie légaux ne sont pas affectés par cette garantie.

Les dommages résultant des causes suivantes sont exclus de la garantie :

- ◆ Montage ou installation incorrects
- ◆ Non-respect des instructions de ce mode d'emploi et d'installation
- ◆ Utilisation ou sollicitations non conformes
- ◆ Influences extérieures telles que les chocs, les coups ou les intempéries
- ◆ Réparations et modifications effectuées par des tiers non agréés
- ◆ Utilisation d'accessoires inappropriés
- ◆ Tout dommage résultant de surtensions (foudre par exemple)
- ◆ Dysfonctionnements résultant d'interférences de fréquences radio et d'autres parasites radio

L'acquisition du nouvel appareil chez un de nos revendeurs spécialisés est une condition préalable pour la validité de la garantie. Ceci doit être justifié par une copie de la facture.

RADEMACHER élimine gratuitement les défauts et les vices qui apparaissent pendant la durée de la garantie soit par réparation, soit par remplacement des pièces concernées ou par livraison d'un appareil de remplacement neuf ou de la même valeur. Une livraison de remplacement ou une réparation dans le cadre de la garantie n'implique pas une prolongation générale de la durée de la garantie d'origine.

RADEMACHER

Geräte-Elektronik GmbH
Buschkamp 7
46414 Rhede (Allemagne)
info@rademacher.de
www.rademacher.de

Service après-vente :
Hotline 01807 933-171*
Fax +49 2872 933-253
service@rademacher.de

* 30 secondes gratuites, puis 14 ct / minute depuis le réseau filaire allemand
ou téléphone mobile 42 ct / minute maxi (en Allemagne).